



تقرير

الدورة الثامنة عشرة

لهيئة تدابير الصحة النباتية

روما، إيطاليا

15-19 أبريل/نيسان 2024

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2024. تقرير الدورة الثامنة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية. 15-19 أبريل/نيسان 2024. روما. نشرته منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

والآراء المتضمنة في هذه المواد الإعلامية هي آراء المؤلفين ولا تعبر بالضرورة عن وجهات نظر منظمة الأغذية والزراعة أو سياساتها.

© منظمة الأغذية والزراعة، 2024



بعض الحقوق محفوظة. ويتاح هذا العمل بموجب ترخيص المشاع الإبداعي المنسوب للمصدر-غير التجاري- الترخيص بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO؛ <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>).

وبموجب أحكام هذا الترخيص، يجوز نسخ هذا العمل وإعادة توزيعه وتعديله للأغراض غير التجارية، شريطة التنويه على النحو المناسب بمصدر العمل. وينبغي ألا ترد في أي استخدام لهذا العمل أي إشارة توحي بأن منظمة الأغذية والزراعة تؤيد منظمة أو منتجات أو خدمات بعينها. ولا يُسمح باستخدام شعار المنظمة. وفي حال تعديل العمل، يجب أن يكون مرخصاً بموجب رخصة المشاع الإبداعي نفسها أو ما يعادلها. وفي حال ترجمته، يجب أن تتضمن الترجمة، بالإضافة إلى التنويه المطلوب، بيان إخلاء المسؤولية التالي: "هذه الترجمة ليست صادرة عن منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة). والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى هذه الترجمة أو دقتها. ويكون النص الصادر باللغة الأصلية هو النص المعتمد".

ويسوّى ما ينشأ في إطار هذه الرخصة من نزاعات تتعدّر تسويتها بالوسائل الودية عن طريق الوساطة والتحكيم، على النحو المبين في المادة 8 من الرخصة، ما لم يرد ما يفيد بخلاف ذلك. وقواعد الوساطة الواجبة التطبيق هي قواعد الوساطة الصادرة عن المنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules> ويُجرى أي تحكيم وفقاً لقواعد التحكيم الصادرة عن لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد في هذا العمل منسوبة إلى طرف ثالث، من قبيل الجداول أو الأشكال أو الصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة استخدامها، والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف. ويتحمل المستخدم دون سواء مخاطر المطالبات الناجمة عن التعدي على أي مكون في العمل مملوك لطرف ثالث.

المبيعات والحقوق والترخيص. تتاح المنتجات الإعلامية للمنظمة على موقعها التالي: (www.fao.org/publications) ويمكن شراؤها بإرسال الطلبات إلى: publications-sales@fao.org. وتقدم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request وتقدم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

بيان المحتويات

- 1- افتتاح الدورة..... 8
- 2- الكلمات الرئيسية 8
- 1-2 الكلمة الرئيسية لوزير الزراعة والأغذية الزراعية في كندا 8
- 2-2 الكلمة الرئيسية لوزير الدولة للزراعة والري في الصومال 8
- 3- اعتماد جدول الأعمال..... 9
- 1-3 بيان الاختصاصات المقدم من الاتحاد الأوروبي..... 9
- 4- انتخاب المقرر 9
- 5- تقرير مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن أوراق الاعتماد..... 10
- 6- تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية 10
- 7- تقرير أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 10
- 8- تقرير مجموعة التخطيط الاستراتيجي..... 11
- 9- تقرير الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية 11
- 1-9 تقرير لجنة المعايير 11
- 1-1-9 قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 12
- 2-1-9 التعديلات على عملية وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير..... 12
- 2-9 تقرير لجنة التنفيذ وتنمية القدرات..... 13
- 1-2-9 قائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات..... 14
- 10- اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية 15
- 10-1 التعديلات التحريرية على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة 17
- 11- توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية..... 17
- 1-11 مراجعة توصية الهيئة بشأن الحاويات البحرية..... 17
- 12- تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات - تقرير عن تنفيذ البنود الثمانية لجدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية ومشروع النشرة 18
- 1-12 تنسيق التبادل الإلكتروني للبيانات..... 18

- 2-12 المعايير الدولية الخاصة بسلع أساسية معينة.....20.....
- 3-12 إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية.....21.....
- 4-12 إعداد توجيهات بشأن الاستعانة بالكيانات من الأطراف الثالثة.....22.....
- 5-12 تعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات.....22.....
- 6-12 تقييم تأثيرات تغير المناخ على الصحة النباتية وإدارتها.....23.....
- 7-12 تنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية على المستوى العالمي - اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية.....24.....
- 8-12 شبكة مختبرات التشخيص - اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية.....24.....
- 13- معلومات محدثة من مجموعات التركيز الأخرى التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية.....25.....
- 1-13 التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (بما يشمل البند 1-13-1).....25.....
- 2-13 الحاويات البحرية.....26.....
- 14- التنفيذ وتنمية القدرات.....28.....
- 1-14 الأدلة والمواد التدريبية الصادرة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.....28.....
- 2-14 معلومات محدثة عن المشاريع التي تتولى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إدارتها.....29.....
- 3-14 معلومات محدثة عن مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.....29.....
- 4-14 معلومات محدثة عن تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية.....30.....
- 5-14 معلومات محدثة عن تنسيق العمل بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4).....31.....
- 15- التعاون مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.....32.....
- 1-15 دور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.....32.....
- 2-15 تقرير عن المشاورة التقنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.....32.....
- 16- المواضيع الناشئة الأخرى.....33.....
- 1-16 معلومات محدثة عن صحة واحدة.....33.....
- 2-16 معلومات محدثة عن مقاومة مضادات الميكروبات.....34.....
- 3-16 معلومات محدثة عن برنامج الصحة النباتية في أفريقيا.....35.....
- 4-16 جهاز الإشراف على تسوية النزاعات (الاختصاصات واللائحة الداخلية).....36.....

- 5-16 توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع المنبثقة عن الدعوة إلى تقديم
المواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ 37
- 17- جلسة علمية بشأن دراسات الحالة المتعلقة بالنهج النظامية 38
- 18- النجاحات والتحديات في مجال تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 39
- 19- التقرير المالي والميزانية 39
- 1-19 التقرير المالي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023 39
- 2-19 خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وميزانيتها لعام 2024 40
- 20- تنفيذ استراتيجية الاتصالات 40
- 21- التعاون الخارجي 41
- 1-21 معلومات محدّثة من حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 41
- 2-21 معلومات محدّثة عن التعاون الدولي 41
- 3-21 تقارير خطية من المنظمات الدولية 42
- 22- الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات
التابعتين للهيئة 43
- 1-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية 43
- 2-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة المعايير 43
- 3-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات 44
- 23- ما يستجد من أعمال 45
- 24- اعتماد التقرير 45
- 25- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة 45
- 26- اختتام أعمال الدورة 45
- المرفق 1 - جدول الأعمال التفصيلي 46
- المرفق 2 - قائمة الوثائق 50
- المرفق 3- التعديلات المقترحة على إجراءات وضع المعايير 64
- 2- إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 64

64.....	المرحلة 1: إعداد قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
64.....	الخطوة 1: الدعوة إلى طرح مواضيع
65.....	المرحلة 2: الصياغة.....
65.....	الخطوة 4: إعداد مشروع معيار دولي.....
65.....	المرحلة 3: المشاورة والاستعراض.....
65.....	المرحلة 4: الاعتماد والنشر.....
65.....	الخطوة 7: الاعتماد.....
65.....	3- شرح إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.....
65.....	3-2 المواضيع... ..
66.....	3-2-4 التسلسل الهرمي لمصطلحات المعايير.....
66.....	5- لجنة المعايير.....
66.....	5-2 اللائحة الداخلية للجنة المعايير.....
66.....	القاعدة 7: المراقبون.....
67.....	5-8 القرارات الإلكترونية: إجراءات لجنة المعايير التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل إجراء المناقشات واتخاذ القرارات بالوسائل الإلكترونية.....
68.....	6- مجموعات عمل الخبراء.....
68.....	6-1 الخطوط التوجيهية لتكوين مجموعات عمل الخبراء وتنظيمها.....
68.....	6-2 الخطوط التوجيهية التي تُنظّم عمل مجموعات الخبراء.....
71.....	المرفق 4- قائمة بأسماء الخبراء المشاركين في إعداد أدلة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.....
73.....	المرفق 5 - التنويه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير.....
77.....	المرفق 6 - الصيغة المنقحة للتوصية السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية: خفض مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية إلى أدنى حدّ.....
77.....	الغرض والنطاق... ..
78.....	هذه التوصية موجّهة إلى:.....
78.....	التوصيات.....

- 1- هدف الأنشطة الرامية إلى معالجة مخاطر الآفات 78
- 2- التوعية..... 78
- 3- الحد من خطر التلوث بالآفات في مسار الحاويات البحرية 78
- 4- المعاينة البصرية لتلوث الحاويات البحرية وشحناتها 79
- 5- طرق إزالة التلوث بالآفات وإدارته..... 79
- 6- هيكل الحاوية البحرية 80
- 7- المساهمات في التدابير الفعالة وأفضل الممارسات..... 81
- 8- وضع الأدوات التنظيمية الملائمة..... 81
- 9-التعاون مع سائر الأجهزة المتعددة الأطراف 81
- المراجع..... 81
- التوصية (التوصيات) التي حلّ محلّها ما ورد أعلاه 82
- الملحق 1: المخاطر والآثار المترتبة على مسار الحاويات البحرية 83
- المسؤوليات المشتركة..... 83
- المخاطر المرتبطة بالحاويات البحرية الفارغة 84
- المخاطر المرتبطة بنوع الحمولة والمناولة والتخزين..... 84
- المصطلحات الخاصة بهذه التوصية الصادرة عن هيئة تدابير الصحة النباتية 84
- المرفق 1: موجز عن إرشادات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن الحد من مخاطر تلوث الحاويات البحرية 86
- المرفق 7 - قائمة الخبراء الذين ساهموا في ترجمة أدلة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وموادها التدريبية 88

1- افتتاح الدورة

[1] وقفت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) دقيقة صمت تخليداً لذكرى السيد أحمد كمال العطار (رئيس المنظمة القطرية لوقاية النباتات في جمهورية مصر العربية)، والسيدة Margaret MILINGA MATENGU (رئيسة المنظمة القطرية لوقاية النباتات في ناميبيا).

[2] ورحب السيد شو دونيو، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، بالمشاركين في الدورة الثامنة عشرة للهيئة¹ وشدد على دور الهيئة في ضمان كمال المنتجات الزراعية والنظم الزراعية والغذائية وسلامتها، وبالتالي حماية النباتات والمساهمة في تحقيق الأمن الغذائي العالمي. وسلط الضوء على التحديات المعقدة والمتعددة الأوجه التي تواجه الزراعة، وأشار إلى العمل المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (المشار إليها في ما يلي باسم "الأمانة") من أجل حماية الموز من مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR 4). وعلّق المدير العام على مدى أهمية المعايير والتعديلات والتوصيات التي ستعتمد خلال هذه الدورة. وأشار أيضاً إلى مساهمة حلّ الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية الخاص بالاتفاقية الدولية، في تيسير التجارة الآمنة وعمل الهيئة في إدارة تأثير تعيّر المناخ على النباتات.

[3] وتوجّه السيد أسامة الليثي، أمين الاتفاقية الدولية، بالشكر إلى المدير العام للمنظمة، وألقى بعض الملاحظات الافتتاحية الإضافية. وتوجّه بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الشريكة على التزامها، ونوّه بقيادة مكتب الهيئة، كما توجّه بالشكر إلى السيد Lucien KOUAMÉ KONAN، رئيس الهيئة المنتهية ولايته، ورحب بالرئيس الجديد، السيد Gregory WOLFF. وأعرب أمين الاتفاقية الدولية عن امتنانه للشركاء في الموارد على مساهماتهم المالية، وأشاد بعمل الأجهزة الفرعية التابعة للهيئة وأمانتها. وتطلّع أيضاً إلى العمل مع أحدث طرف متعاقد، وهو الصومال. وفي ما يتعلق بالأسبوع المقبل، سلط الضوء على بعض الأدوات الهامة الجاري وضعها، والتحديات الماثلة أمام النهوض بمهمة الاتفاقية الدولية.

2- الكلمات الرئيسية

1-2 الكلمة الرئيسية لوزير الزراعة والأغذية الزراعية في كندا

[4] دكّر معالي السيد Lawrence MacAULAY، وزير الزراعة والأغذية الزراعية في كندا، بتاريخ بلاده العريق في دعم الاتفاقية الدولية، حيث كانت كندا في طليعة البلدان الموقّعة عليها. وأبرز دور أوساط الاتفاقية الدولية باعتبارها مناصرة للعلوم والتجارة الريفية بأعلى معايير السلامة، وأقرّ بدور التجارة في تعزيز الأمن الغذائي والازدهار في العالم. وأعرب عن شرف بلاده بتوليّ رئاسة هذه الدورة وتعهّد بمواصلة دعم كندا لعمل الاتفاقية الدولية في المستقبل.

2-2 الكلمة الرئيسية لوزير الدولة للزراعة والريّ في الصومال

[5] شدّد معالي السيد أسد عبد الرزاق محمد، وزير الدولة للزراعة والريّ في الصومال، على مدى أهمية الزراعة بالنسبة إلى الصومال، وعرض الأسباب الكامنة وراء انضمام الصومال إلى الاتفاقية الدولية كطرف متعاقد في عام 2023. وأوضح أنّ قرار الصومال كان مدفوعاً بالتزام ثابت بتطوير القطاع الزراعي. وأفاد بأنّ الانضمام إلى أوساط الاتفاقية الدولية من شأنه

¹ ترد قائمة المشاركين على الرابط التالي: <https://www.ippc.int/en/publications/93301/>

أن يساعد الصومال على حماية المحاصيل من الآفات والأمراض النباتية وتبسيط الإجراءات التجارية، ومن ثم الإسهام في تحقيق الأمن الغذائي والازدهار الاقتصادي في البلاد. وسيستفيد الصومال بشكل كبير من إطلاق برنامج أفريقيا للصحة النباتية في الإقليم. وبالإضافة إلى ذلك، أوضح الوزير أنّ الانضمام إلى أوساط الاتفاقية الدولية من شأنه أن يتيح منصة للصومال للعمل جنباً إلى جنب مع الدول الأعضاء الأخرى لحماية الصحة النباتية، وأنّ الصومال حريص على التعلّم والمساهمة والتعاون مع أقرانه من الأطراف المتعاقدة.

3- اعتماد جدول الأعمال

[6] أدلى رئيس الهيئة ببعض الملاحظات الافتتاحية، سلّط فيها الضوء على تاريخ الاتفاقية الدولية، ومدى أهمية العمل مع المنظمات الأخرى لحماية الصحة النباتية، والاعتراف المتزايد بأهمية الصحة النباتية في مفهوم الصحة الواحدة.

[7] واتفقت الهيئة على النظر في البند 11 من جدول الأعمال (توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية) بعد البند 13-2 (الحواريات البحرية)، ونقل قرار واحد من البند 9-1-1 (قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) إلى البند 16-5 (توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع)، والنظر في البند 24 (موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة) بعد البند 25 (اعتماد التقرير). وأشارت الهيئة إلى أنه يمكن تقديم البند 23 من جدول الأعمال (أي مسائل أخرى) والنظر فيه صباح يوم الخميس.

[8] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت جدول الأعمال بصيغته المعدّلة (المرفق 1) وأحاطت علماً بقائمة الوثائق (المرفق 2).

3-1 بيان الاختصاصات المقدم من الاتحاد الأوروبي

[9] إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علماً بإعلان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 27 دولة عضواً.²

4- انتخاب المقرر

[10] إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) انتخبت السيد John EIVERS (أيرلندا) مقراً.

² الوثيقة CPM 2024/CRP/04.

5- تقرير مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن أوراق الاعتماد

[11] أوضح رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية أنه، تماشيًا مع المشورة الصادرة عن مكتب الشؤون القانونية في منظمة الأغذية والزراعة، وافق مكتب الهيئة على مراجعة أوراق الاعتماد عوضًا تشكيل لجنة لأوراق الاعتماد.³

[12] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بتقرير مكتب الهيئة الذي صادق على قائمة من 110 من أوراق الاعتماد الصالحة وهو ما يكفي لتشكيل النصاب بأغلبية أعضاء الهيئة (93 عضوًا).

6- تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية

[13] قدّم رئيس الهيئة التقرير الذي أعده⁴. وعرض القرارات الرئيسية التي اتخذها مكتب الهيئة، بما في ذلك تعليق الترتيبات الخاصة بالقرارات التي يتخذها المكتب في الفترة الفاصلة بين الدورات نيابةً عن الهيئة، والموافقة على أنه ليست هناك حاجة إلى الحد من عدد مجموعات التركيز، والموافقة على دعوة الممثلين الدائمين لمنظمة الأغذية والزراعة إلى الاجتماع مع المكتب مرتين في السنة. وسلّط الضوء على الحاجة إلى زيادة التمويل لأنشطة الاتفاقية الدولية، والمنافع المحتملة لزيادة المشاركة في نصح الصحة الواحدة، والتقدّم المحرز بشأن الحاويات البحرية وبرنامج أفريقيا للصحة النباتية. وأخيرًا، هنأ جمهورية الصومال الفيدرالية على انضمامها إلى الاتفاقية الدولية، وتوجّه بالشكر إلى مكتب الهيئة والأمانة على عملهما.

[14] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علمًا بالتقرير الذي قدّمه رئيس الهيئة.

7- تقرير أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[15] عرض أمين الاتفاقية الدولية التقرير السنوي لعام 2023 الذي أعدته الأمانة.⁵ وسلّط الضوء على الأنشطة التي تم تنفيذها في المجالات الثلاثة الرئيسية لعمل الأمانة، أي: وضع المعايير، والتنفيذ والتيسير، والتكامل والدعم. وأطلع الهيئة على آخر المستجدات بشأن التغييرات التي تم إجراؤها لتحقيق استقرار أكبر في مجال القوى العاملة، وأبرز القيم الأساسية العشر للأمانة التي باتت تتضمن المساواة بين الجنسين. وأوضح أمين الاتفاقية الدولية التقدّم المحرز في البرنامج العالمي للصحة النباتية (بدءًا من برنامج أفريقيا للصحة النباتية) ومركز التميّز للاتفاقية الدولية، وإنشاء فريق معني بدعم التجارة ضمن الأمانة، ما زال في مرحلة التصرّف. وقدّم بعد ذلك تقريرًا عن تعبئة الموارد، بما في ذلك التمويل المقدم من المنظمة والشركاء. وختم كلمته متوجّهًا بالشكر إلى الأمانة.

[16] وأعربت الهيئة عن تقديرها للمنافع التي يتيحها بالفعل برنامج أفريقيا للصحة النباتية للبلدان التجريبية، ولكنها أقرت بالحاجة المستمرة إلى زيادة بروز هذا البرنامج ومساهمة الشركاء في التمويل فيه.

³ مكتب الهيئة 10/2023، البند 5 من جدول الأعمال.

⁴ الوثيقة CPM 2024/04.

⁵ الوثيقة CPM 2024/05.

[17] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالتقرير السنوي لعام 2023 الذي قدّمه أمين الاتفاقية الدولية.

8- تقرير مجموعة التخطيط الاستراتيجي

[18] عرض رئيس مجموعة التخطيط الاستراتيجي (المجموعة) تقرير المجموعة الموجز لعام 2023، الذي أبرز أهم القضايا التي ناقشتها المجموعة خلال اجتماعها الذي عُقد في أكتوبر/تشرين الأول 2023.⁶ وشملت هذه القضايا: استعراضًا استراتيجيًا للتهديدات والفرص المتاحة لأوساط الاتفاقية الدولية؛ واختصاصات مجموعتي التركيز الجديدتين؛ وخططًا للمشاورة التقنية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات لعام 2024؛ والحاجة إلى الدعم المالي لمساعدة بعض المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على المشاركة؛ وبرنامج أفريقيا للصحة النباتية؛ والأنشطة المخطط لها للتنسيق العالمي للعمل بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4).

[19] وأخذت الهيئة علمًا بالدعوة إلى تأجيل موعد انعقاد اجتماع المجموعة من أكتوبر/تشرين الأول إلى يناير/كانون الثاني، لزيادة مستوى المشاركة نظرًا إلى قلة الاجتماعات في يناير/كانون الثاني، وللإبلاغ بفعالية أكبر عن معايير الحصول على المساعدة المالية. وأوضح رئيس الهيئة أن موعد الاجتماعات يُحدد استنادًا إلى موعد اجتماع الهيئة والمواعيد النهائية المرتبطة بذلك، وقد يكون من الصعب تغيير دورة الاجتماعات هذه، ولكنه أخذ علمًا بالدعوة إلى البحث في هذه المسألة. وفي ما يتعلق بالمساعدة المالية، أوضح أنّ مكتب الهيئة بصدد صياغة معايير الحصول على المساعدة المالية من أجل دعم المشاركة في اجتماعات المجموعة.

[20] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علمًا بموجز اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي الذي عُقد في عام 2023.

9- تقرير الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية

9-1 تقرير لجنة المعايير

[21] قدّمت رئيسة لجنة المعايير التقرير بشأن أنشطة لجنة المعايير التي نفذت خلال عام 2023.⁷ ومن بين الإنجازات التي تحققت خلال العام الماضي، صياغة معيار منقّح وملحق جديد للمعيار، وتقديم عشرة مشاريع معايير لغرض التشاور بشأنها، واعتماد بروتوكولي تشخيص من قبل لجنة المعايير نيابةً عن الهيئة، والتوصية بإحالة أربعة مشاريع معايير إلى الهيئة لاعتمادها في دورتها الثامنة عشرة (2024). وعُلّقت رئيسة لجنة المعايير أيضًا على بعض التحديات، بما في ذلك القيود المتعلقة بالميزانية التي تؤثر على مشاركة بعض أعضاء اللجنة، والتغييرات في صفوف الجهات المشرفة على مدار الفترة الطويلة التي يستغرقها وضع معيار من المعايير، والوقت الذي يمكن أن يستغرقه التوصل إلى توافق في الآراء بشأن بعض القضايا. واختتمت كلمتها متوجهةً بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي دعمت عمل

⁶ الوثيقة CPM 2024/46.

⁷ الوثيقة CPM 2024/06.

لجنة المعايير، والأمانة وفرق الخبراء الفنيين، والأطراف المتعاقدة التي قدمت مساهمات عينية أو استضافت اجتماعات، وأعضاء لجنة المعايير ذاتها.

[22] وأخذت الهيئة علمًا بأنّ اليابان تعهّدت بمواصلة دعمها لأنشطة وضع معايير الاتفاقية الدولية، وبأنّها عرضت استضافة الفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص في عام 2024.

[23] وأحاطت الهيئة علمًا بدعوة موجهة إلى مجموعة التخطيط الاستراتيجي ولجنة المعايير للنظر في السبل الكفيلة بتسريع عملية وضع المعايير، واقترح رئيس الهيئة أن يقوم مكتب الهيئة بالنظر في هذه المسألة.

[24] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علمًا بالتقرير بشأن أنشطة لجنة المعايير التي نفذت خلال في عام 2023.

9-1-1 قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[25] قدّمت رئيسة لجنة المعايير وثيقة تناول التغييرات التي أدخلت على قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.⁸ وتتضمن هذه الوثيقة التغييرات التي أجرتها لجنة المعايير على المواضيع (مسرد المصطلحات وروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية). وأوجزت أيضًا توصيات لجنة المعايير بشأن المواضيع التي كانت قد اقترحت في إطار الدعوة إلى اقتراح مواضيع لعام 2023 والتي ينبغي إضافتها إلى قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (سيجري النظر فيها في إطار البند 16-5 من جدول الأعمال).

[26] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالتعديلات التي أجرتها لجنة المعايير على قائمة المواضيع في قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (حسب ما هو وارد في الوثيقة CPM 2024/07)؛

(2) وطلبت من أمانة الاتفاقية الدولية تحديث قائمة قاعدة بيانات المواضيع على البوابة الدولية للصحة النباتية، تبعًا لذلك.

9-1-2 التعديلات على عملية وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير

[27] قدّمت رئيسة لجنة المعايير التعديلات التي اقترحتها لجنة المعايير على إجراءات وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير والجوانب الأخرى لعملية وضع المعايير المفصلة في دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لوضع المعايير.⁹

[28] ونظرت الهيئة في الاقتراحات التي تفيد بأنه ينبغي أن تتم الموافقة على معايير السلع المقترح وضعها كمواضيع في إطار المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية)، جنبًا إلى جنب مع أولوياتها، من قبل الهيئة بدلًا من لجنة المعايير؛¹⁰ وبأن تقتصر مشاركة المراقبين في مجموعات عمل الخبراء على المشاركين

⁸ الوثيقة CPM 2024/07.

⁹ الوثيقتان CPM 2024/08 و CPM 2024/INF/09.

¹⁰ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

من البلد المضيف؛¹¹ وبأن القرار بشأن حضور المراقبين في اجتماعات لجنة المعايير يتخذ من جانب رئيس لجنة المعايير والأمانة، مع إعطاء الأولوية للأعضاء المناوبين في اللجنة في حال كان عدد طلبات الحضور أعلى من المقاعد المتوفرة.¹² ووافقت الهيئة على هذه الاقتراحات.

[29] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت التعديلات المقترحة على إجراءات وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير، إضافة إلى التعديلات الأخرى ذات الصلة في دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لوضع المعايير، على النحو المعدل في هذا الاجتماع (المرفق 3).

2-9 تقرير لجنة التنفيذ وتنمية القدرات

[30] قدّم رئيس لجنة التنفيذ وتنمية القدرات (اللجنة) لمحةً عامةً عن أنشطة التنفيذ وتنمية القدرات خلال عام 2023،¹³ مع تقديم المزيد من التفاصيل في إطار بنود أخرى من جدول الأعمال. وقد أعدت اللجنة ومجموعتها الفرعية وفرقها، من بين أنشطتها، دراسات استقصائية أجراها مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وأكدت تفاصيل الاتصال الخاصة بجهات الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية، وأجرت عمليات تقييم للقدرات في مجال الصحة النباتية ودراسة حول طرق تحسين أداة تقييم القدرات في هذا المجال. وأحرزت تقدمًا جيدًا في التنسيق العالمي للعمل بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)، وقامت بنشر شتى الأدلة والمواد التدريبية أو ترجمتها، كما نقّحت الخطوط التوجيهية لحلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية. واختتم رئيس لجنة التنفيذ وتنمية القدرات كلمته متوجّهًا بالشكر إلى أعضاء اللجنة والأمانة ومجموعات العمل التي عملت على إعداد مواد التنفيذ، من خلال تسليط الضوء على ندرة الموارد اللازمة لأنشطة التنفيذ وتنمية القدرات.

[31] وأعربت الأطراف المتعاقدة عن تقديرها لأنشطة التنفيذ وتنمية القدرات التي تم إنجازها، ودعت المنظمات إلى توفير الموارد.

[32] وأحاطت الهيئة علمًا بالدعوة إلى ترجمة مواد التنفيذ إلى اللغة العربية وبالعرض الذي قدّمته المملكة العربية السعودية لتوفير الموارد اللازمة لدعم هذا العمل.

[33] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علمًا بعمل اللجنة في عام 2023؛

(2) وأخذت علمًا بنتائج اجتماعات اللجنة لعام 2023؛

(3) وأخذت علمًا بأنشطة المجموعة الفرعية المعنية بالمرصد التابع للاتفاقية الدولية وأنشطة وتحديثات فرق اللجنة المعنية بالتزامات تقديم التقارير الوطنية، وتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، ومرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)، والأدلة والمواد التدريبية الخاصة بالاتفاقية الدولية، والتجارة الإلكترونية، والاستعانة بكيانات

¹¹ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

¹² الوثيقة CPM 2024/CRP/07.

¹³ الوثيقة CPM 2024/41، بما في ذلك الوثيقتان CPM 2024/41_01 و CPM 2024/41_02.

- من الأطراف الثالثة، والخطوط التوجيهية لحلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية، ووضع دليل المشاركة في الهيئة، والموارد المساهم بها، والمشاريع، واقتراح مواضيع للتنفيذ؛
- (4) وأخذت علمًا بالخطوط التوجيهية المنقحة لحلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/41_02؛
- (5) وشجعت الأطراف المتعاقدة على توفير الموارد لأنشطة نظام الإنذار لتفشي الآفات والاستجابة لها والأنشطة الأخرى التي تعاني من نقص التمويل، مثل التزامات تقديم التقارير الوطنية، والتنسيق العالمي لمكافحة مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)، واستدامة عمل مرصد الاتفاقية الدولية وتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية؛
- (6) وطلبت أن تقوم اللجان التي تتولى تنظيم حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية بإدراج أنشطة مخصصة لتحديد قضايا تنفيذ الاتفاقية الدولية ومناقشتها في حلقات العمل الإقليمية الخاصة بها؛
- (7) ودعت الأطراف المتعاقدة إلى الترويج للموارد ودراسات الحالة التي تساهم بها الاتفاقية الدولية والمدرجة في مختلف أدلة الاتفاقية الدولية وموادها التدريبية؛
- (8) وأيدت الجهود المبذولة لتحسين التواصل بشأن أدلة الاتفاقية الدولية وموادها التدريبية؛
- (9) وتوجهت بالشكر إلى الخبراء الذين شاركوا في وضع أدلة الاتفاقية الدولية المبينة في المرفق 4، على مساهماتهم القيمة.

9-2-1 قائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات

- عرض رئيس اللجنة على الهيئة توصيات اللجنة لإجراء التغييرات التالية على قائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات.¹⁴ [34]
- الإضافات:
- دليل للمشاركين في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (2023-001)،
 - والدورات التدريبية بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4) (2023-002)؛
- حذف المواضيع المكتملة:
- الاستعداد لحالات الطوارئ - دليل لوضع خطط الطوارئ لتفشي الآفات الحجرية (2019-012)؛
 - ودليل لتنظيم مواد التعبئة والتغليف الخشبية - فهم الشروط المتعلقة بالصحة النباتية لنقل مواد التعبئة والتغليف الخشبية في التجارة الدولية (2017-043)؛
 - والتجارة الإلكترونية - دليل لإدارة مخاطر الآفات التي تشكلها السلع المطلوبة عبر الإنترنت والموزعة من خلال مسارات البريد والطرود البريدية (2017-039)؛

¹⁴ الوثيقة CPM 2024/09.

- حذف المواضيع التي سيتعين البحث عن موارد للمساهمة بها:

- مراقبة بكتيريا *Xylella fastidiosa*، دليل (2018-0037)،
- وتفتيش الشحنات للتحقق من وجود بكتيريا *Xylella fastidiosa* عند نقاط الدخول (2018-038)،
- وإدارة الشحنات المعالجة غير الممتثلة (2018-027).

[35] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) وافقت على قائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات مع التعديلات المذكورة أعلاه.

10- اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

[36] قدّمت الأمانة الوثائق الخاصة بهذا البند من جدول الأعمال التي عرضت مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اقترحتها لجنة المعايير لكي تعتمدها الهيئة والأنشطة المتعلقة بترجمة المعايير المعتمدة.¹⁵ وسلّطت الوثيقة الموجزة الضوء أيضاً على الحاجة إلى منسق لمجموعة مراجعة اللغة الفرنسية، مع الإشارة إلى أن المجموعة لم تقم بمراجعة أي من المعايير لمدة ثماني سنوات متتالية لأن منصب المنسق شاغر.

[37] وأبلغت الأمانة الهيئة بأن الموعد النهائي لتقديم الاعتراضات المحدد في إجراءات وضع المعايير كان قبل ثلاثة أسابيع من انعقاد الدورة الثامنة عشرة للهيئة (2024)، أي 25 مارس/آذار 2024، ولم تكن أي اعتراضات قد وردت حتى ذلك التاريخ.¹⁶

[38] وأشار بعض من الأطراف المتعاقدة إلى مدى التغييرات التي تم إدخالها على المشروع المنقّح للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (2009-002) بعد المشاورة الثانية، والتي سيتطلب الكثير منها صياغة تعديلات وتحسينات للمفاهيم الفنية.¹⁷ ورغم عدم اعتراض الأطراف المتعاقدة على اعتماد المعيار، أشارت إلى أنه قد تم طرح حالات مماثلة في اجتماعات أخرى للهيئة، ودعت لجنة المعايير على هذا الأساس إلى استكشاف الحلول الممكنة.

[39] وأشارت الهيئة إلى أن بعض من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية قد تمّ اعتمادها منذ سنوات عدّة وأنه يمكن تقديم اقتراحات لتفقيح المعايير الدولية القديمة عن طريق الدعوة إلى اقتراح مواضيع الموجهة كل سنتين.

[40] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت مشروع التعديلات لعام 2022 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001)، على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/10_01، وألغت النسخة المعتمدة سابقاً؛

¹⁵ الوثيقة CPM 2024/10 (بما في ذلك المرفقات من 01 إلى 04).

¹⁶ الوثيقة CPM 2024/INF/13.

¹⁷ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

- (2) واعتمدت الملحق 1 (معايير تقييم المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37 (تحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (*Tephritidae*)) (2018-011) على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/10_02؛
- (3) واعتمدت تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (2009-002)، على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/10_03، وألغت النسخة المعتمدة سابقاً؛
- (4) واعتمدت معالجة الصحة النباتية رقم 46 (معالجة آفة *Thaumatotibia leucotreta* بالبرودة على أنواع البرتقال (*Citrus sinensis*)) (2017-029)، على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/10_04، كملحق رقم 46 بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي)؛
- (5) وطلبت من لجنة المعايير استكشاف الآليات الممكنة لمعالجة المسائل الفنية المطروحة بشأن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعروضة لاعتمادها، والتي لا تشكل أي اعتراض؛
- (6) وأحاطت علمًا بأن المعايير الدولية الأربعة التالية (بما في ذلك الملحقات) قد تم استعراضها من مجموعات مراجعة اللغات العربية والصينية والروسية والإسبانية وأقسام الترجمة في المنظمة، وبأن أمانة الاتفاقية الدولية قامت تبعاً لذلك بإدراج التعديلات ونشرت النسخ الجديدة على صفحة المعايير المعتمدة على البوابة الدولية للصحة النباتية لتحل محل النسخ السابقة:
- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 18 (متطلبات استخدام الإشعاع كتدابير للصحة النباتية)،
 - تعديلات عام 2021 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)،
 - الملحق 2 (استخدام تراخيص الاستيراد المحددة) (2008-006) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 20 (الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات)،
 - الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي): معالجة الصحة النباتية رقم 45 (معالجة آفة *Pseudococcus jackbeardsleyi* بالحجر الزراعي)؛
- (7) وشكرت الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات المشاركة في مجموعات مراجعة اللغات - ولا سيما السيد مكي شويباني، والسيد شادي درويش، والسيد صادق عباس (اللغة العربية)؛ والسيد Xiaoliang WANG (اللغة الصينية)؛ والسيدة Beatriz MELCHO (اللغة الإسبانية)؛ والسيدة Snezhana USACHEVA (اللغة الروسية) - وأقسام الترجمة في المنظمة، لجهودها وعملها الدؤوب لتحسين النسخ اللغوية للمعايير الدولية والملحقات ذات الصلة؛
- (8) وتوجهت بالشكر إلى خبراء المجموعات الذين قاموا بصياغة المعايير المعتمدة والأطراف المتعاقدة أو المنظمات الدولية التي ينتمون إليها (المرفق 5) على مساهمتهم الفعالة في وضع هذه المعايير.

10-1 التعديلات التحريرية على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة

[41] قدّمت الأمانة وثيقة بشأن التعديلات التحريرية المقترحة على المعايير الدولية المعتمدة والتي نشأت عن عمليات استعراض الاتساق.¹⁸

[42] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالتعديل التحريري على تعريف مصطلح "دخول (شحنة)" في مسرد المصطلحات (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5)، (المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/11، باللغة الإنكليزية) ليكون متوازيًا مع تعريف "دخول (آفة)" والحد بالتالي من الالتباس المحتمل بينهما؛
- (2) وأحاطت علمًا بالتعديلات التحريرية على النسخ العربية للمعايير المعتمدة في ما يتعلق بترجمة مصطلح "معالجة" وصيغة الجمع "معالجات" (المرفق 2 بالوثيقة CPM 2024/11، باللغة الإنكليزية)؛
- (3) وأحاطت علمًا بالتعديلات التحريرية على النسخ الصينية للمعايير المعتمدة في ما يتعلق بترجمة مصطلح "تشيع" (المرفق 3 بالوثيقة CPM 2024/11، باللغة الإنكليزية)؛
- (4) وأحاطت علمًا بأنه سيتم إجراء تعديلات تحريرية على جميع نسخ المعايير المعنية بلغات المنظمة حسب ما تسمح به الموارد؛
- (5) واتفقت على أنه سيتم، بمجرد قيام الأمانة بإجراء التعديلات التحريرية، استبدال النسخ السابقة للمعايير بالنسخ المعدلة حديثًا.

11- توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية

[43] نظرت الهيئة في عملية إعداد مشاريع توصيات الهيئة في برنامج العمل.¹⁹ وكان العمل جاريًا لوضع توصية واحدة للهيئة (انظر البند 11-1 من جدول الأعمال)، ودُعيت الهيئة أيضًا إلى مناقشة أي اقتراحات جديدة تتعلق بتوصيات الهيئة قد يلزم إدراجها في برنامج عملها، والموافقة عليها.

[44] ولم تُقدّم أي اقتراحات أخرى لتوصيات جديدة للهيئة.

11-1 مراجعة توصية الهيئة بشأن الحاويات البحرية

[45] عرضت الأمانة المشروع المنقّح لتوصية الهيئة بشأن الحاويات البحرية (R-06) الذي عُرض للتشاور بشأنه في يوليو/تموز 2023 على نحو ما اتفقت عليه الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023).²⁰

[46] واتفقت الهيئة على تغيير ترتيب التوصيات بشأن "التعاون مع الأجهزة المتعددة الأطراف" وكذلك "وضع الأدوات التنظيمية الملائمة" في مشروع توصية الهيئة.

¹⁸ الوثيقة CPM 2024/11.

¹⁹ الوثيقة CPM 2024/12.

²⁰ الوثيقة CPM 2024/12_01.

[47] ونوّه رئيس الهيئة بجهود السيد John HEDLEY للنهوض بعمل الاتفاقية الدولية في مجال الحاويات البحرية.

[48] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت توصية الهيئة بشأن خفض مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية إلى أدنى حدّ (R-06)، بصيغتها المعدّلة في الاجتماع (المرفق 6) لتلغي توصية الهيئة بشأن الحاويات البحرية (R-06) وتحلّ محلّها.

12- تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات - تقرير عن تنفيذ البنود الثمانية جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية ومشروع النشرة

[49] قدمت الأمانة معلومات عن نشرة الاستثمار التي أعدتها بالتعاون الوثيق مع مكتب الهيئة للتوعية بخطة تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 2020-2030 واستقطاب التمويل دعماً لتنفيذ البنود الثمانية لجدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية للإطار الاستراتيجي.²¹ ودُعيت الهيئة إلى إبداء تعقيبات بشأن مشروع النشرة.

[50] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علمًا بمضمون الوثيقة والمرفق 1 بها (نشرة الاستثمار)؛

(2) واتفقت على أن تقوم الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي توّد إبداء تعليقات على مشروع نشرة الاستثمار (الوثيقة CPM 2024/13_01) بذلك عبر إرسالها إلى الأمانة في موعد أقصاه 15 مايو/أيار 2024 لكي يقوم مكتب الهيئة باستعراضها في اجتماعه المزمع عقده في يونيو/حزيران 2024.

12-1 تنسيق التبادل الإلكتروني للبيانات

[51] قدّمت الأمانة معلومات محدّثة عن أنشطة حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية (ePhyto)، بما في ذلك النتائج الأولية لدراسة بشأن التكاليف والمنافع والأثر العالمي لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية، وتوجّهت بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والشركاء الآخرين على دعمهم العيني والمالي.²² وعرضت الأمانة أيضًا خطة التنفيذ الاستراتيجية لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للفترة 2024-2030.

[52] وقدّم ممثل مكتب الهيئة في مجموعة التركيز التابعة للهيئة المعنية بالتمويل المستدام لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية اقتراحات مجموعة التركيز بشأن آلية تمويل طويلة الأجل لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية للاتفاقية الدولية.²³ وقد تم اختيار نموذج التمويل المقترح من بين العديد من الخيارات وتمت مراجعته ليأخذ في الاعتبار التعليقات المنبثقة عن الدورة السابعة عشرة للهيئة (2023)، وتلك الواردة من مجموعة التخطيط الاستراتيجي في أكتوبر/تشرين الأول 2023 ومكتب الهيئة. وتم اقتراح مراجعة النموذج بعد عامين، على أن تكون المساهمات الأولى من الأطراف المتعاقدة التي تستخدم حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية غير الإلزامية في السنة التقويمية 2025.

²¹ الوثيقة CPM 2024/13 (بما يشمل المرفق 01).

²² الوثيقة CPM 2024/14.

²³ الوثيقة CPM 2024/15_Rev1.

[53] وقد أيد عدد من الأطراف المتعاقدة نموذج التمويل المقترح باعتباره خطوة أولى مهمة نحو إنشاء نظام متكامل لحل إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، غير أنّ أطرافاً متعاقدة أخرى دعت إلى إجراء تغييرات في هذا النموذج، سواء أكان ذلك في المرحلة الراهنة أو في المستقبل. وشملت هذه التغييرات إمكانية إعفاء البلدان الأقل نمواً من الرسوم، وعدم إسناد الرسوم الأساسية إلى معايير البنك الدولي وحدها، والتميز بين تبادل الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التجارية وغير التجارية، وترجيح الرسوم وفقاً للصادرات أكثر منه للواردات. كما تم تأييد مواصلة استكشاف إمكانية قيام منظمة الأغذية والزراعة بتمويل حل إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية للاتفاقية الدولية.

[54] ونظراً إلى الزيادة المتوقعة في عدد الأطراف المتعاقدة التي ستستخدم حل إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية في السنوات القادمة، أشارت الهيئة إلى اقتراح أن تقوم مراجعة النموذج، التي كان من المقرر إجراؤها بعد عامين من التنفيذ، بتحليل تأثير هذا التوسع على تفاصيل نموذج التمويل، بما في ذلك التوازن بين الرسم الأساسي ورسوم الاستخدام وما إذا كان ينبغي زيادة الجزء الخاص برسوم الاستخدام.²⁴

[55] والتزمت المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتقديم مساهمة طوعية بقيمة 75 000 جنيه إسترليني وتعهدت الولايات المتحدة الأمريكية بتقديم مساهمات سنوية كما فعلت على مدى عدد من السنوات الماضية، لحل إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية.

[56] ونظراً إلى مجموعة الآراء الواسعة التي تم التعبير عنها، اقترح رئيس الهيئة أن تشارك الأطراف المتعاقدة المهمة في اجتماع مجموعة أصدقاء الرئيس، الذي عُقد خارج إطار الدورة. ونتجت عن هذا الاجتماع مجموعة من القرارات المقترحة المعدلة لكي تنظر الهيئة فيها.²⁵ وأوضح ممثل مكتب الهيئة المعني بمجموعة التركيز أنّ البلدان التي ترغب في المساهمة ستبدأ في الدفع في عام 2025، وأنّ تلك التي ليست مستعدة للدفع ليست ملزمة بذلك، وأنّ الهيئة ستقوم بمراجعة النموذج في عام 2027، وأنّ التغييرات التي ستنتفقد عليها الهيئة في تلك المرحلة لن تنطبق قبل في عام 2028.

[57] وتوجّه رئيس الهيئة بالشكر إلى الشركاء الذين قدموا مساهمات مالية أو عينة للعمل على حل إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية للاتفاقية الدولية في عام 2023، وهم كندا وفرنسا والمملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي ومنظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية/الولايات المتحدة الأمريكية.

[58] وإنّ هيئة تداير الصحة النباتية:

- (2) أحاطت علمًا بالتنفيذ الناجح حتى الآن لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية؛
- (3) ووافقت على خطة التنفيذ الاستراتيجية لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية للفترة 2024-2030 على النحو المفصّل في الملحق 1 بالوثيقة CPM 2024/14؛
- (4) ووافقت على الترويج لاستخدام حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية؛
- (5) وشجّعت الأطراف المتعاقدة التي لم تسجّل بعد في المركز الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية على القيام بذلك؛

²⁴ الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

²⁵ الوثيقة CPM2024/CRP/10.

- (6) وحثت جميع الأطراف المتعاقدة على مواصلة تقديم الدعم لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية عن طريق حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة؛
- (7) وأحاطت علمًا بأنّ بعض الأطراف المتعاقدة على استعداد للمساهمة في حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية عن طريق استخدام النموذج المقترح؛
- (8) وأحاطت علمًا بأنّ أطرافًا متعاقدة أخرى بحاجة إلى مزيد من الوقت أو ترغب في إجراء تغييرات في النموذج المقترح على أن يتم استكشافها قبل أن تبدأ بالمساهمة في حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التابع للاتفاقية الدولية؛
- (9) ووافقت على إجراءات نموذج تمويل حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية على النحو الوارد في المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/15 Rev.1؛
- (10) وأشارت إلى أنّ مساهمات البلدان في حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التابع للاتفاقية الدولية لن تكون إلزامية لأيّ من البلدان؛
- (11) واتفقت على أنه خلال الفترة الانتقالية، لن يتم تقديم تقارير للمقارنة بين المساهمات المتوقعة والمساهمات الفعلية لكل بلد إلى الهيئة (الفقرة 23 من إجراءات نموذج تمويل حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية)؛
- (12) واتفقت على أن يتم تنفيذ نموذج التمويل كنموذج تجريبي انتقالي اعتبارًا من عام 2025، وأن تتم مراجعته بعد عامين (2027) وتقديم تقرير إلى الهيئة في هذا الصدد؛
- (13) واتفقت على أنه، خلال الفترة الانتقالية، سيتم استكشاف هياكل بديلة للرسوم المدججة في النموذج؛
- (14) واتفقت على تمديد ولاية مجموعة التركيز المعنية بالتمويل المستدام لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية حتى الدورة التاسعة عشرة للهيئة (2025) وطلبت من مجموعة التركيز استكشاف التغييرات والتعديلات البديلة بما في ذلك تلك المقترحة خلال الدورة الثامنة عشرة للهيئة (2024) ورفع تقرير بهذا الشأن إلى الهيئة؛
- (15) وطلبت من الأطراف المتعاقدة تقديم أي اقتراحات إضافية للتعديلات على نموذج التمويل إلى الأمانة على وجه السرعة لكي تنظر فيها مجموعة التركيز؛
- (16) ووافقت على أن يضطلع مكتب الهيئة بحوكمة نموذج التمويل إلى أن يتم الاتفاق على آلية حوكمة بديلة من قبل الهيئة؛
- (17) وطلبت من الأطراف المتعاقدة التي ترغب في أن تقدّم المنظمة التمويل لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، أن تروّج لذلك بواسطة ممثليها الدائمين.

12-2 المعايير الدولية الخاصة بسلع أساسية معيّنة

[59] قدمت الأمانة معلومات محدّثة عن بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن "المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع والمسارات"،²⁶ موضحةً أنّ بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية يغطي كلاً من المعايير الخاصة بالمسارات بالمعنى الواسع بالإضافة إلى المعايير الخاصة بالسلع، ويتضمن ملاحق المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم

²⁶ الوثيقة CPM 2024/16.

46 التي كانت مخصصة فقط للمعايير الخاصة بالسلع. وأشارت الأمانة إلى أن المشروع الأول للملحق بالمعيار الدولي رقم 46 لتدابير الصحة النباتية قد أُحيل إلى المشاورة الأولى في عام 2023 وتم تقديم اقتراحات عدة بشأن الملاحق الجديدة خلال الدعوة إلى اقتراح مواضيع (تم الإبلاغ عنها في إطار البند 16-5 من جدول الأعمال).

[60] وأشارت الهيئة إلى طلب تقديم عرض مفصل عن المسودة الأولى للمعيار الخاص بسلعة ما المعروضة على الهيئة لاعتمادها، خلال جلسة جانبية للهيئة أو إلى جمهور أوسع عن طريق ندوة إلكترونية، لإثبات جودتها وقيمتها المضافة المحتملة بالنسبة إلى التجارة الدولية.²⁷

[61] وأخذت الهيئة علمًا بتأكيد الاتحاد الأوروبي عزمه على تقديم الدعم المالي والعلمي للأنشطة المتعلقة ببلورة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بسلع محددة.

[62] وأشارت الأمانة إلى أنه يتعين على أي من الأطراف المتعاقدة التي تساورها شواغل بشأن التعريفات أن تطرح مخاوفها هذه على منظمة الجمارك العالمية.

[63] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالمعلومات المحدثة عن بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بسلع أساسية معينة.

12-3 إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية

[64] قدمت الأمانة معلومات محدثة عن بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن "إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية"، بما في ذلك الجدول الزمني المنقح للأنشطة للفترة 2023-2030.²⁸ وقد لخص التقرير الأنشطة التي تم الاضطلاع بها في عام 2023، بما في ذلك إصدار دليل خاص بالاتفاقية الدولية، وصحيفة وقائع، وشريط فيديو بشكل رسوم بيانية عن التجارة الإلكترونية، وصفحة إلكترونية جديدة عن التجارة الإلكترونية على البوابة الدولية للصحة النباتية. وأبلغت الأمانة الهيئة بأن دراسة بشأن التجارة الإلكترونية أجراها مرصد الاتفاقية الدولية ستصدر في عام 2024 وبأنه قد تم وضع خطة اتصالات شاملة بشأن التجارة الإلكترونية. ونوّهت الأمانة بمساهمة كندا في دعم عمل الاتفاقية الدولية في مجال التجارة الإلكترونية، ولكنها أشارت إلى الحاجة إلى تمويل إضافي وشجعت الأطراف المتعاقدة والشركاء الآخرين على المساهمة.

[65] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالمعلومات المحدثة بشأن الأنشطة المتعلقة ببرنامج عمل التجارة الإلكترونية للاتفاقية الدولية؛
(2) وأحاطت علمًا بمراجعة الجدول الزمني للأنشطة بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية.

²⁷ الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

²⁸ الوثيقة CPM 2024/17.

12-4 إعداد توجيهات بشأن الاستعانة بالكيانات من الأطراف الثالثة

[66] قدمت الأمانة معلومات محدّثة عن بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية حول "إعداد توجيهات بشأن الاستعانة بالكيانات من الأطراف الثالثة" والخطط التي أُدرج ضمنها وضع دليلين اثنين للاتفاقية الدولية: الأول بشأن الترخيص للكيانات من الأطراف الثالثة والاستعانة بها، والثاني بشأن عمليات التدقيق في سياق الصحة النباتية.²⁹

[67] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالمعلومات المحدّثة عن تنفيذ بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية ووضع توجيهات بشأن الاستعانة بالكيانات من الأطراف الثالثة؛
- (2) وأحاطت علمًا بمراجعة الجدول الزمني لأنشطة برنامج عمل الاتفاقية الدولية بشأن "إعداد توجيهات بشأن الاستعانة بالكيانات من الأطراف الثالثة".

12-5 تعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات

[68] قدمت الأمانة وممثل المكتب بالنسبة إلى بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن "تعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات" معلومات محدّثة عن هذا البند من جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية، واصفًا تطوّر هذا المجال من عمل الهيئة، والمناقشات الجارية بشأن وضع تعريف عملي لمصطلح "آفة ناشئة"، ودور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.³⁰ وقد بدأت المجموعة التوجيهية المعنية بتعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات عملها في مطلع عام 2024.

[69] وشدّدت الأطراف المتعاقدة على دور المنظمات القطرية لوقاية النباتات في الإعلان عن حالة الآفات ووضع خطط عمل وطنية، ودور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في وضع خطط الاستجابة والتأهب لأقاليمها، وضرورة التعلّم من تجربة برنامج أفريقيا للصحة النباتية في ما يتعلق بالمراقبة والتخطيط للاستجابة. وكانت هناك أيضًا دعوة إلى النظر في التزامات تقديم التقارير الوطنية جنبًا إلى جنب مع مصادر المعلومات الأخرى لتحديد الآفات الناشئة ومواءمة نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات مع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 2020-2030.

[70] وأحاطت الهيئة علمًا باقتراح مفاده أن تطرح المجموعة التوجيهية المعنية بتعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات الجدول الزمني للأنشطة وأن تقدّم معلومات محدّثة وجدولًا زمنيًا منفتحًا للأنشطة إلى مجموعة التخطيط الاستراتيجي في اجتماعها المزمع عقده في عام 2024.

[71] وأخذت الهيئة علمًا بتأكيد الاتحاد الأوروبي تكريس جهوده لدعم أنشطة نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات ماليًا وعلميًا.³¹

²⁹ الوثيقة CPM 2024/18.

³⁰ الوثيقة CPM 2024/19.

³¹ الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

[72] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علمًا بالمعلومات المحدثة المتعلقة بالأنشطة الرامية إلى تعزيز نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات؛
- (2) وأخذت علمًا بتنقيح الجدول الزمني لأنشطة برنامج العمل؛
- (3) وشجعت الأطراف المتعاقدة على توفير الموارد لأنشطة نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات.

6-12 تقييم تأثيرات تغيير المناخ على الصحة النباتية وإدارتها

[73] قدّم أحد الأعضاء في مجموعة التركيز المعنية بتغيير المناخ ومسائل الصحة النباتية التابعة للهيئة (مجموعة التركيز)، معلومات محدّثة عن التقدّم الذي أحرزته مجموعة التركيز في تنفيذ خطة عملها للفترة 2022-2025.³² وكانت خطة العمل موجهة نحو تحقيق ثلاث نتائج، هي: التوعية بتأثيرات تغيير المناخ على الآفات النباتية؛ وتقييم مخاطر تغيير المناخ على الصحة النباتية وإدارة تلك المخاطر؛ وتعزيز الاعتراف بالمسائل المتصلة بالصحة النباتية في النقاش الدولي بشأن تغيير المناخ. ومن بين النتائج المحققة، خضوع مشروع مورد فني بشأن تأثيرات تغيير المناخ على الآفات النباتية، من إعداد مجموعة التركيز، لاستعراض النظراء، وإحالته إلى الهيئة للموافقة عليه.³³ وتوجّه العضو في مجموعة التركيز بالشكر إلى كندا على دعمها المالي.

[74] وأثنت الأطراف المتعاقدة على أهمية العمل بشأن تأثيرات تغيير المناخ على الآفات، وأيدت مواصلة العمل في هذا المجال. وأشارت الهيئة إلى اقتراح نشر البيانات التي تم جمعها ومعالجتها مركزياً ووضع خطة عمل للفترة 2026-2030 تكون متوائمة مع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية للفترة 2020-2030. كما أشارت الهيئة إلى صدور العدد الخاص الأخير من نشرة منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط بشأن تأثيرات تغيير المناخ على الآفات النباتية.

[75] وأخذت الهيئة علمًا بتأكيد المملكة المتحدة تقديمها لمساهمة مالية بقيمة 25 000 جنيه إسترليني لعمل الاتفاقية الدولية بشأن تغيير المناخ.

[76] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علمًا بهذه المعلومات المحدّثة؛
- (2) ووافقت على أن تقوم أمانة الاتفاقية الدولية بنشر الوثيقة بعنوان *تأثيرات تغيير المناخ على الآفات النباتية* (الوثيقة (CPM 2024/20_01)؛
- (3) ومدّدت ولاية مجموعة التركيز المعنية بتغيير المناخ ومسائل الصحة النباتية التابعة للهيئة لغاية الدورة العشرين للهيئة (2026).

³² الوثيقة CPM 2024/20.

³³ الوثيقة CPM 2024/20_01.

7-12 تنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية على المستوى العالمي - اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية

[77] عملاً بالقرار الصادر عن الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023) بإنشاء مجموعة تركيز تابعة للهيئة لدعم بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن "تنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية على المستوى العالمي"، قدمت الأمانة ومكتب الهيئة الذي يتولى قيادة هذا البند من بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية مسودة اختصاصات مجموعة التركيز لكي توافق عليها الهيئة.³⁴

[78] وقدمت الأطراف المتعاقدة عدة اقتراحات بشأن التغييرات على مسودة الاختصاصات، بما في ذلك ضمان موافقة مكتب الهيئة على أي تغييرات في مهام مجموعة التركيز بدلاً من مجموعة التركيز،³⁵ والحاجة إلى زيادة عدد ممثلي المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات،³⁶ وتغيير وضع الممثل من الأوساط الأكاديمية من مراقب اختياري إلى عضو كامل العضوية، وتوفير خدمات الترجمة لاجتماعات مجموعات التركيز، وتغيير محور التركيز الرئيسي لمساعدة المنظمات القائمة التي تنسق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية.³⁷

[79] ونظراً إلى تنوع وجهات النظر، اقترح رئيس الهيئة أن تشارك الأطراف المهتمة في اجتماع أصدقاء الرئيس الذي انعقد خارج إطار الدورة. وأفضى ذلك إلى تنقيح مشروع الاختصاصات.³⁸

[80] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) وافقت على اختصاصات مجموعة التركيز المعنية بتنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية على المستوى العالمي التابعة للهيئة بصيغتها المعدلة في هذا الاجتماع (الوثيقة CPM 2024/CRP/09).

8-12 شبكة مختبرات التشخيص - اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية

[81] عملاً بالقرار الصادر عن الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023) والذي قضى بإنشاء مجموعة تركيز تابعة للهيئة لدعم هذا البند من جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بشأن "شبكة مختبرات التشخيص"، قدمت الأمانة ومكتب الهيئة الذي يتولى قيادة هذا البند من بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية مسودة اختصاصات مجموعة التركيز لكي توافق عليها الهيئة.³⁹ وأطلعت الأمانة الهيئة على التقدم المحرز في الاستعانة بخدمات خبير استشاري دولي لإجراء تحليل للفجوات في شبكات مختبرات التشخيص القائمة. وشدد رئيس مكتب الهيئة على الحاجة إلى إجراء تشخيص موثوق للآفات وشبكة من المختبرات لدعم ذلك. كما شجّع الأقاليم على ترشيح خبراء في مجموعة التركيز في حال موافقة الهيئة على الاختصاصات.

³⁴ الوثيقة CPM 2024/21.

³⁵ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

³⁶ الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

³⁷ الوثيقة CPM 2024/CRP/02.

³⁸ الوثيقة CPM 2024/CRP/09.

³⁹ الوثيقة CPM 2024/22.

[82] وأشارت الهيئة إلى اقتراح يقضي بالنظر في إنشاء شبكات إقليمية لمختبرات التشخيص وتوفير قدر أكبر من الوضوح بشأن نطاق شبكات مختبرات التشخيص واللائحة الداخلية المرتبطة بها. وأوضحت الأمانة أن تحديد النطاق يعدّ إحدى مهام مجموعة التركيز.

[83] واقترحت الأطراف المتعاقدة أن تشمل عضوية مجموعة التركيز أكثر من ممثل واحد من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

[84] ونظرًا إلى تنوع الآراء، اقترح رئيس الهيئة أن تتصل الأطراف المهتمة بالأمانة للنظر في التعديلات على مسودة الاختصاصات، مما أفضى إلى تقديم مسودة منقحة إلى الهيئة.⁴⁰

[85] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) وافقت على اختصاصات مجموعة التركيز المعنية بشبكة مختبرات التشخيص التابعة للهيئة بصيغتها المعدلة في هذا الاجتماع (الوثيقة CPM 2023/CRP/11).

13- معلومات محدّثة من مجموعات التركيز الأخرى التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية

13-1 التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (بما يشمل البند 13-1-1)

[86] قدّم نائب رئيس مجموعة التركيز المعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى التابعة للهيئة معلومات محدّثة عن أنشطة مجموعة التركيز.⁴¹ وكانت مجموعة التركيز قد نعت مشروع المواصفة بشأن التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (2021-020)، وقامت بصياغة رسم توضيحي لتحليل الثغرات في المعايير الدولية القائمة، واقترحت تعريفًا لمصطلح "مسار حالات الطوارئ".

[87] وردًا على مداخلة وردت خطيًا،⁴² اقترح نائب رئيس مجموعة التركيز أن تتم الإشارة إلى مصطلح "مسار حالات الطوارئ" باعتباره وصفًا مفاهيميًا وليس تعريفًا. وقد أيدت الهيئة هذا الاقتراح.

[88] وعرضت الأمانة مشروع اختصاصات تمديد ولاية مجموعة التركيز بهدف معالجة هذا الموضوع المعقد.⁴³ وقد أيد مكتب الهيئة مشروع الاختصاصات ورحبت به مجموعة التخطيط الاستراتيجي في أكتوبر/تشرين الأول 2023. واقترحت الأمانة، نيابةً عن مجموعة التركيز، تمديد ولاية مجموعة التركيز لمدة عامين بدلاً من 12 شهرًا كما تم اقتراحه في وثيقة اجتماع الهيئة.

[89] وقدّمت الأطراف المتعاقدة اقتراحات متباينة حول ما إذا كان ينبغي للجنة المعايير استعراض مشروع المواصفة أولاً وما إذا كان ينبغي لمجموعة التركيز أو للجنة المعايير معالجة التعليقات المنبثقة عن المشاورات بشأن مشروع المواصفة. ولذلك، اقترح رئيس الهيئة أن تشارك الأطراف المتعاقدة المهتمة في اجتماع لمجموعة أصدقاء الرئيس عُقد خارج إطار الدورة. وقد انبثقت عن هذا الاجتماع مجموعة من القرارات المقترحة المنقحة المعروضة على الهيئة لكي تنظر فيها.⁴⁴

⁴⁰ الوثيقة CPM 2024/CRP/11.

⁴¹ الوثيقة CPM 2024/23.

⁴² الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

⁴³ الوثيقة CPM 2024/24.

⁴⁴ الوثيقة CPM 2024/CRP/13.

[90] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بعمل مجموعة التركيز المعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى حتى تاريخه؛
- (2) ووافقت على مشروع المواصفة بشأن التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (020-2021) من أجل عرضها للتشاور بشأنها في يوليو/تموز 2024 (المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/23)؛
- (3) وطلبت أن تقوم مجموعة التركيز بإعداد مذكرة تبرز الخطوات والإجراءات ويتم إرفاقها بمشروع المواصفة خلال فترة المشاورات؛
- (4) واتفقت على أن تقوم مجموعة التركيز باستعراض التعليقات المنبثقة عن المشاورات والواردة حول مشروع المواصفة بشأن التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (020-2021) وأن تقدم إلى لجنة المعايير مشروعًا منقحًا للمواصفة وردودًا على التعليقات؛
- (5) واتفقت على أن تقدم لجنة المعايير إلى الهيئة مشروع المواصفة النهائي، بعد بحثها فيه، مشفوعًا بطلب أن تقرر ما إذا كان ينبغي المضي قدمًا في بلورة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية؛
- (6) واتفقت على تمديد مدة ولاية مجموعة التركيز حتى الدورة العشرين للهيئة (عام 2026)، على أن تكون مهامها تلك المبيّنة في الوثيقة CPM 2024/24، بما يشمل استعراض التعليقات المنبثقة عن المشاورات وتنقيح مشروع المواصفة وعرضها على لجنة المعايير قبل إحالتها من جديد إلى الهيئة في دورتها التاسعة عشرة (2025).

13-2 الحاويات البحرية

[91] قدّم عضوان من مجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية التابعة للهيئة معلومات محدّثة عن أنشطة مجموعة التركيز،⁴⁵ بما في ذلك تقريرها النهائي.⁴⁶ وأوضح المتحدثان أنه بالإضافة إلى جمع الأدلة، ركّزت مجموعة التركيز على تنقيح توصية الهيئة بشأن الحاويات البحرية (R-06)، ومفهوم مسؤولية الوصاية، والمستجدات في مدونة الممارسات السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (CTU)، وتقييم مخاطر الآفات، ومبادرات منظمة الجمارك العالمية (التغييرات في نماذج البيانات والتحديثات في إطار معايير تأمين وتيسير التجارة العالمية التابعة لمنظمة الجمارك العالمية (SAFE) وأوجه تحسين تصميم الحاويات البحرية. وتمت مناقشة هذه القضايا بصورة جماعية والنظر فيها خلال حلقة العمل الدولية بشأن الحاويات البحرية، التي عقدت في أستراليا خلال شهر يوليو/تموز 2023. وأوصت مجموعة التركيز بتمديد ولايتها لتمكينها من إكمال المهام في نطاق اختصاصاتها الحالية والمضي قدمًا في عملها. وبالتالي، دُعيت الهيئة إلى الموافقة على الاختصاصات الجديدة لتمديد ولاية مجموعة التركيز لمدة ثلاث سنوات.⁴⁷ وتوجّه المتحدثان بالشكر إلى كلّ من الأعضاء في مجموعة التركيز، والأمانة، وأستراليا على استضافة حلقة العمل الدولية الثانية بشأن الحاويات البحرية، والبلدان التي أجرت التجارب وتشاركت البيانات، وساهمت ماليًا أو أبدت تعليقاتها خلال المشاورات.

⁴⁵ الوثيقة CPM 2024/25.

⁴⁶ الوثيقة CPM 2024/25_01.

⁴⁷ الوثيقة CPM 2024/25_02.

[92] وقدمت الأطراف المتعاقدة اقتراحات مختلفة بشأن التمديد المقترح لولاية مجموعة التركيز والاختصاصات ذات الصلة.⁴⁸ وشملت هذه الاقتراحات تغيير وضع ممثلي القطاع من أعضاء كاملي العضوية إلى مراقبين (تذكيراً بالنصيحة التي أسداها مكتب الشؤون القانونية في منظمة الأغذية والزراعة سابقاً) والحد من عدد ممثلي القطاع في مجموعة التركيز إلى ممثلين اثنين، وتقسيم أنشطة مجموعة التركيز وفقاً لمستوى صعوبتها، وتوسيع نطاق الدراسات الاستقصائية المتعلقة بالحاويات البحرية لتشمل جميع الأطراف المتعاقدة، وتغيير معايير العضوية لضمان التمثيل الجغرافي الكامل. وكانت هناك أسئلة حول جدوى تطبيق تكنولوجيات الأمن البيولوجي المسجدة في الموانئ؛ وتم إبداء مخاوف بشأن تكاليف التنفيذ بالنسبة إلى البلدان النامية؛ وطُلب النظر في طريقة أكثر كفاءة للتعامل مع السلطات الجمركية لتجنب قيام كل منظمة من المنظمات القطرية لوقاية النباتات بذلك بمفردها. وبالإضافة إلى ذلك، أحاطت الهيئة علماً باقتراحات تعديل مهام مجموعة التركيز لتشمل صياغة معيار دولي لتدابير الصحة النباتية، وإعادة صياغة إحدى مهامها،⁴⁹ وتوفير الأدلة التي تبين سبل التوصل إلى الحد من مخاطر الآفات إلى مستوى مقبول، وتمديد ولاية مجموعة التركيز وإثماً لفترة أقصر.

[93] وأقر أحد المراقبين من قطاع الحاويات البحرية بأن ضمان نظافة الحاويات البحرية هي مسؤولية مشتركة وأشار إلى الخطوط التوجيهية المشتركة للقطاع بشأن تنظيف الحاويات التي تم تنقيحها في عام 2023.⁵⁰

[94] وأوضح رئيس الهيئة المسوّغ المنطقي لضمّ ممثلي القطاع إلى مجموعة التركيز، نظراً إلى تعقيد مسار الحاويات البحرية، والخبرة المتنوعة المطلوبة، وضرورة مشاركة القطاع، والمخاطر المحدقة بسمعة الاتفاقية الدولية إذا ثبت أن الحل الذي تم التوصل إليه غير مناسب.

[95] ونظراً إلى مجموعة الآراء التي جرى التعبير عنها، اقترح رئيس الهيئة أن تشارك الأطراف المتعاقدة المهتمة في اجتماع مجموعة أصدقاء الرئيس، الذي عقد خارج إطار الدورة. وتمخّض هذا الاجتماع عن مشروع منقّح للاختصاصات وتنقيح للقرارات المقترحة لكي تنظر الهيئة في كل منها.⁵¹

[96] وفي ما يتعلق بمشاركة ممثلي القطاع في مجموعة التركيز، أوضح رئيس الهيئة أن أي قرارات موضوعية تتخذها مجموعة التركيز هي مجرد توصيات تقدم في ما بعد إلى الهيئة للبتّ فيها.

[97] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علماً بتقرير مجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية التابعة للهيئة لعام 2023؛
- (2) واتفقت على تمديد ولاية مجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية التابعة للهيئة حتى الدورة الحادية والعشرين للهيئة (عام 2027)؛
- (3) ووافقت على الاختصاصات للولاية الممددة لمجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية التابعة للهيئة على النحو المعدّل في هذا الاجتماع (الوثيقة CPM 2024/CRP/14)؛

⁴⁸ بما في ذلك الوثيقة CPM 2024/CRP/03.

⁴⁹ الوثيقة CPM 2024/CRP/12.

⁵⁰ الوثيقة CPM 2024/INF/16.

⁵¹ الوثيقة CPM 2024/CRP/14.

- (4) وافتقت على إنشاء قناة لتلقي التعقيبات بصورة متواصلة، مع تعيين موظفين في الأمانة للحصول على معلومات بشأن الأخذ بتوصية الهيئة (R-06) المنقحة وفعاليتها وتجميع هذه المعلومات وتقديمها إلى مجموعة التركيز بشكل دوري لتيسير عملها؛
- (5) وطلبت من الأمانة أن تواصل التعاون مع المنظمة البحرية الدولية، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الجمارك العالمية، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا من أجل مواءمة التوجيهات بشأن نظافة الحاويات البحرية بالاستناد إلى توصية الهيئة (R-06) وأي معلومات جديدة؛
- (6) وافتقت على ضم عضو ثالث من المجموعة الاستشارية المعنية بالقطاع إلى عضوية مجموعة التركيز لضمان تمثيل المجموعة الواسعة من الأنشطة اللوجستية للحاويات البحرية التي يضطلع بها القطاع تمثيلاً ملائماً وتوفير نطاق الخبرة اللازم؛
- (7) وطلبت من الأمانة إصدار دعوة لترشيح الخبراء في مجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية التابعة للهيئة، إذا لزم الأمر لاستيفاء معايير العضوية وفقاً لاختصاصات المجموعة؛
- (8) وافتقت على أنه يجوز لمجموعة التركيز أن تعين بشكل مؤقت خبراء أو مستشارين حسب الاقتضاء لمعالجة قضايا محددة، على ألا تتجاوز مدة التعيين ستة أشهر.

14- التنفيذ وتنمية القدرات

14-1 الأدلة والمواد التدريبية الصادرة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[98] قدّمت الأمانة معلومات محدّثة بشأن وضع الأدلة والمواد التدريبية الصادرة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.⁵² وفي عام 2023، تم نشر أربعة أدلة جديدة، وتمت ترجمة عدد منها إلى اللغتين الفرنسية والإسبانية وتم إصدار خطة اتصالات شاملة للترويج لاستخدامها. وأبلغت الأمانة أيضاً عن الإقبال على دورات التعلّم الإلكتروني التي تم إطلاقها في عام 2022. وتوجّهت الأمانة بالشكر إلى جميع الشركاء الذين ساهموا في ترجمة أدلة الاتفاقية الدولية والمواد التدريبية: الاتحاد الأوروبي، وأمانة السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، والمكتب الإقليمي الفرعي للمنظمة في أمريكا الوسطى، ولجنة تنسيق ريادة الأعمال في مجالي الزراعة والتنمية، والمركز الروسي للحجر الصحي النباتي، ومنظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية، واللجنة الإقليمية للصحة النباتية في المخروط الجنوبي، ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في مجال الزراعة، والمنظمة الدولية الإقليمية لوقاية النباتات والصحة الحيوانية.

[99] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علماً بأنشطة الأمانة الرامية إلى إعداد أدلة و مواد تدريبية عالية الجودة والترويج الشامل لاستخدامها، والعمل مع الشركاء لترجمتها في أسرع وقت ممكن بعد نشرها الأولي؛
- (2) وتوجّهت بالشكر إلى الخبراء الذين ساهموا في الترجمة إلى اللغة الفرنسية للدليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن إنشاء مناطق خالية من الآفات والحفاظ عليها، ودليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن المراقبة، والخطوط

⁵² الوثيقة CPM 2024/26.

التوجيهية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن الوقاية من مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)، على التزامهم وخدمتهم الممتازة في تدقيق الترجمة الفرنسية (المرفق 7).

14-2 معلومات محدّثة عن المشاريع التي تتولى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إدارتها

[100] قدّمت الأمانة وثيقة عن المشاريع الثمانية التي تديرها وحدة التيسير والتنفيذ التابعة لها في عام 2023،⁵³ والتي تمت إدارتها مع الامتثال التام لإجراءات لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وأولوياتها. وتوجّهت الأمانة بالشكر إلى الشركاء الذين قدموا الدعم المالي للمشاريع والمساهمات العينية وأعربت عن خالص امتنانها لكل من الصين والاتحاد الأوروبي واليابان والسوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي وكندا وفرنسا وجمهورية كوريا. وتم تعزيز الشفافية مع أوساط الاتفاقية الأوسع نطاقاً من خلال الصفحات الإلكترونية المخصصة لتلك المشاريع التي تفوق قيمتها 500 000 دولار أمريكي.

[101] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالنتائج المتوخاة من المشاريع التي تديرها أمانة الاتفاقية الدولية؛
- (2) وأحاطت علمًا بامتثال المشاريع لإجراءات أمانة الاتفاقية الدولية ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ويزيادة الشفافية على النحو الموضّح في المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/27.

14-3 معلومات محدّثة عن مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[102] قدّمت الأمانة معلومات محدّثة عن أنشطة مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023، والأنشطة ذات الأولوية لعام 2024، بما في ذلك الأعمال التحضيرية للاستقصاء العام الثالث للاتفاقية الدولية ودراسة بشأن التجارة الإلكترونية.⁵⁴ وسلطت الأمانة الضوء أيضاً على التعاون المستمر مع مرصد هيئة الدستور الغذائي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن رصد تنفيذ المعايير وأفضل الممارسات لإجراء الاستقصاءات والاقتراحات المقدمة من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات من أجل معالجة انخفاض معدل الردّ على استقصاءات الاتفاقية الدولية. وشكرت الأمانة جهتي التمويل الشريكتين، وهما كندا وجمهورية كوريا، على مساهمتهما.

[103] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالمعلومات المحدّثة حول أنشطة مرصد الاتفاقية الدولية لعام 2023؛
- (2) وأحاطت علمًا بوجود تعيين منسق مشروع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية⁵⁵ قبل بدء أنشطة رصد بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية، على أن يوفّر المرصد عقب ذلك الدعم من خلال رصد إنجازات بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية؛

⁵³ الوثيقة CPM 2024/27.

⁵⁴ الوثيقة CPM 2024/28.

⁵⁵ اقتراح من الدورة السابعة عشرة للهيئة (2023)، في إطار البند 1-12 من جدول الأعمال.

- (3) وطلبت من الأمانة إطلاق الدراسة الاستقصائية العامة الثالثة لها التي تتضمن خاصيةً للبحث تسمح بالاطلاع بكل حرية على البيانات المجمعة، وإضافة معايير الدراسة الاستقصائية العامة التالية لرصد إجراء التحديثات بشأن التزامات رفع التقارير الوطنية للاتفاقية الدولية على البوابة الدولية للصحة النباتية، وإخطارات منظمة التجارة العالمية، وتشريعات الصحة النباتية والإبلاغ عن الآفات؛
- (4) ودعت الأطراف المتعاقدة إلى الرد على الدراسة الاستقصائية العامة الثالثة للاتفاقية الدولية؛
- (5) وطلبت من الأمانة إجراء الدراسة الاستقصائية الخاصة بدراسة مرصد الاتفاقية الدولية حول التجارة الإلكترونية؛
- (6) ودعت الأطراف المتعاقدة إلى الرد على الدراسة الاستقصائية المتعلقة بالتجارة الإلكترونية؛
- (7) واتفقت على أنه سيتم، اعتباراً من عام 2025، إدراج الدعوة إلى اقتراح مواضيع لمرصد الاتفاقية الدولية للدراسات والدراسات الاستقصائية ضمن دعوة الاتفاقية الدولية إلى اقتراح مواضيع: المعايير والتنفيذ من خلال نموذج مخصص لذلك؛
- (8) وشجعت الأمانة على الإبقاء على التعاون مع مجموعات العمل الشقيقة الثلاث المعنية برصد تنفيذ معاييرها.

14-4 معلومات محدّثة عن تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية

- [104] قدّمت الأمانة معلومات محدّثة عن تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية (تقييم القدرات)،⁵⁶ بما في ذلك لمحة عامة عمّا يستلزمه هذا التقييم، وتدريب الميسرين، وعمليات تقييم القدرات التي تم إجراؤها خلال عام 2023 وتلك الجارية في عام 2024، وأنشطة التواصل المتعلقة بتقييم القدرات، وصياغة دراسة مكتبية بشأن تقييم القدرات، ووضع شروط وأحكام استخدام النظام الإلكتروني لتقييم قدرات. وسلّطت الأمانة أيضاً الضوء على الحاجة إلى تأمين تمويل مستدام لأنشطة تقييم القدرات، حيث يتم تمويل عمليات تقييم القدرات من خلال المشاريع ولا توجد ميزانية مخصصة في المنظمة للحفاظ على العملية والنظام الإلكتروني.
- [105] وأعرب بعض الأطراف المتعاقدة عن تقديره العام لجميع الجهود المبذولة للنهوض باستراتيجية تقييم القدرات وزيادة الشفافية. وأعربت الأطراف المتعاقدة أيضاً عن تقديرها للدعم الذي تلقتة من الأمانة من أجل تيسير عمليات تقييم القدرات، والحصول على الدعم المالي لإجرائها، والنهوض بالأولويات التي حددتها البلدان في إطار تقييم القدرات. وبالإضافة إلى ذلك، رحّبت الهيئة بتدريب الميسرين الجدد في مجال تقييم القدرات.
- [106] وردّاً على استفسار بشأن شروط النظام الإلكتروني لتقييم القدرات وأحكامه، أكدت الأمانة أن البلد الذي يجري تقييم القدرات هو وحده الذي يمكنه حصراً الوصول إلى بيانات تقييم القدرات الخاصة به، وأنه يمكن للبلدان تنزيل استراتيجية تقييم القدرات الخاصة بها في أي وقت، وأنه كان من غير المرجح على الإطلاق أن تقوم المنظمة بإنهاء الطلب دون إخطار البلدان.

⁵⁶ الوثيقتان CPM 2024/29 و CPM 2024/47.

[107] وردًا على طلب بشأن تقديم مساعدة مالية للبلدان النامية التي ترغب في إجراء تقييم للقدرات، أوضحت الأمانة أنه لا يوجد حاليًا بند في الميزانية مخصص لمثل هذا النشاط في الأمانة، ولكنها ستدعم البلد المعني من أجل التواصل مع الجهات المانحة. وأوضح رئيس الهيئة أن لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ستنظر في مسألة التمويل المستدام لأنشطة تقييم القدرات.

[108] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالإنجازات التي تحققت خلال عام 2023 والتي تتماشى مع النتائج الرئيسية لاستراتيجية تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية للفترة 2020-2030؛
- (2) وأحاطت علمًا بالتقدم المحرز في إجراء الدراسة المكتبية لتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية؛
- (3) وأحاطت علمًا بالطلبات التي تشهد تزايدًا مستمرًا لإجراء تقييمات للقدرات في مجال الصحة النباتية في البلدان، والحاجة إلى تحسين العملية والأداة في الوقت الذي تفتقر فيه الأمانة إلى تمويل مستدام لإجراء هذا النشاط؛
- (4) وأحاطت علمًا بشروط وأحكام استخدام النظام الإلكتروني لتقييم القدرات على النحو الوارد في المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/47، والتي ستكون متاحة للعموم على النظام الإلكتروني لتقييم القدرات، وسيتمين الموافقة عليها لتنفيذ إلى النظام ذاته.

14-5 معلومات محدثة عن تنسيق العمل بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)

[109] بناءً على الطلب الذي وجهته الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023) إلى الأمانة لتقود التنسيق العالمي للعمل بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)،⁵⁷ قدّمت الأمانة وممثل مكتب الهيئة المعني بهذا النشاط، معلومات محدثة عن التقدم المحرز وجدولًا عن الأنشطة المخطط لها.⁵⁸ وسلّطت الأمانة الضوء على بعض النتائج المحققة، بما يشمل الخطوط التوجيهية للتأهب لهذه الآفة والاستجابة لها، والندوات الإلكترونية، وعملية محاكاة مكتبية، وتنسيق بعض الأنشطة الميدانية. وقدّمت الأمانة أيضًا تقريرًا عن الاتصالات الجارية مع الزملاء داخل الأمانة، وداخل منظمة الأغذية والزراعة ومع المنظمات الدولية الأخرى. وشدّد ممثل المكتب على دور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في التنسيق الإقليمي، وضرورة التعاون في ما بين الأقاليم والحاجة إلى الموارد لمواصلة العمل في هذا المجال.

[110] وتوجّهت الأطراف المتعاقدة بالشكر إلى الأمانة على المعلومات المحدثة والدعم الذي قدمته لمساعدة البلدان على التأهب لمرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4) والاستجابة له، وتشاركت تجاربها. ولاحظت الهيئة الصعوبات في مكافحة هذه الآفة، وقيمة عمليات المحاكاة في تحديد نقاط الضعف، وأهمية ضمان الإخطار الرسمي عن حالة تفشّي الآفة من جانب البلدان المصدّرة. وأقرّت الهيئة أيضًا بضرورة التنسيق والتعاون وبالحاجة إلى الموارد لمواصلة هذا العمل.

[111] وشكرت الأمانة الأطراف المتعاقدة على بعض الاقتراحات المحددة بشأن التعديلات على جدول الأنشطة، التي أكّدت الأطراف المتعاقدة أنها ستحيلها إلى الأمانة.

⁵⁷ البند 15-5 من جدول أعمال الدورة السابعة عشرة للهيئة (2023).

⁵⁸ الوثيقة CPM 2024/30، بما يشمل المرفق 1.

- [112] وأدلت إحدى المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ببيان باسم مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، التمسست فيه تحديد الالتزام بتنسيق العمل لمكافحة مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4) وتعبئة الموارد.⁵⁹
- [113] وأكد الاتحاد الأوروبي مجددًا التزامه بدعم التنسيق العالمي لمكافحة مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4) في إطار نظم الإنذار والاستجابة في مجال مكافحة تفشي الآفات، من خلال توفير الموارد العلمية والمالية.
- [114] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:
- (1) أحاطت علمًا بالمعلومات المحدثة عن أنشطة التنسيق العالمي لمكافحة مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)؛
 - (2) وطلبت من الأمانة النظر في التعديلات المقترحة خلال هذا الاجتماع على الأنشطة الواردة في المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/30؛
 - (3) واتفقت على تحديد الموارد المالية أو العينية والشراكات (بما في ذلك الشراكات مع القطاعين العام والخاص) من أجل تنسيق مكافحة مرض ذبول الموز الفطري بكفاءة على النطاق العالمي وضمان استدامة جهود أمانة الاتفاقية الدولية.

15- التعاون مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

15-1 دور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

- [115] قدّم ممثلان عن المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات شريط فيديو يعرف بالمنظمات الإقليمية العشر لوقاية النباتات، وتاريخ انخراط هذه المنظمات في الاتفاقية الدولية بوصفها معاهدة دولية وحوكمتها، ودور هذه المنظمات ومسؤولياتها. وأبرز شريط الفيديو هذا أنّ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات لم تكن رائدة في مجال الصحة النباتية فحسب، بل تؤدّي أيضًا دورًا أساسيًا في تحقيق أهداف الاتفاقية الدولية.

15-2 تقرير عن المشاورة التقنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

- [116] قدّم أحد ممثلي المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات تقريرًا نيابة عن رئيسة المشاورة التقنية الخامسة والثلاثين للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.⁶⁰ وقد عُقدت هذه المشاورة التقنية في بوغوتا، كولومبيا، في الفترة من 24 إلى 26 أكتوبر/تشرين الأول 2023. وشملت المسائل التي تم بحثها، جملة من الأمور، من بينها دور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في تنسيق عمل الاتفاقية الدولية على المستوى الإقليمي، والعلاقة القائمة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والاتفاقية الدولية، ومواءمة معلومات المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على البوابة الدولية للصحة النباتية.

⁵⁹ الوثيقة CPM 2024/CRP/17.

⁶⁰ الوثيقة CPM 2024/42 (بما في ذلك المرفق 01).

[117] وأعرب بعض الأطراف المتعاقدة عن امتنانه لكل من المدير التنفيذي المنتهية ولايته لمنظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية والمدير العام لمنظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر الأبيض المتوسط اللذين حضرا دورة الهيئة للمرة الأخيرة، لما قدّماه لأوساط الاتفاقية الدولية بمهنية وتفانٍ كبيرين.

[118] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بتقرير المشاورة التقنية الخامسة والثلاثين للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
- (2) وأحاطت علمًا بالوثيقة بعنوان الأدوار والمسؤوليات الأساسية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/42_01.

16- المواضيع الناشئة الأخرى

1-16 معلومات محدثة عن صحة واحدة

[119] عرض أحد أعضاء مجموعة صياغة منبثقة عن مجموعة التخطيط الاستراتيجي وثيقة عن "صحة واحدة" تضمنت معلومات أساسية والأنشطة الراهنة للأمانة وبعض الأهداف الممكنة لكي تنظر فيها هيئة تدابير الصحة النباتية.⁶¹ وشددت الوثيقة على أنّ الغرض المنشود ليس إيجاد مبادرة جديدة أو برنامج محدد للصحة الواحدة بل بالأحرى أن تحدد أسرة الاتفاقية الدولية وأن تبلغ عن العمل الذي يتم الاضطلاع به بالفعل والذي يساند أو يساهم بصورة مباشرة في نتائج صحة واحدة. وعرض مقدم الوثيقة أيضًا مشروع اختصاصات لمجموعة تركيز تابعة للهيئة تتولى إعداد خطة عمل للتواصل والدعوة.⁶²

[120] وأشارت الهيئة إلى ثلاث مداخلات خطية: اقترحت إحداها أن تخضع أي تغييرات في مهام مجموعة التركيز لموافقة مكتب الهيئة؛⁶³ واقترحت الثانية أن تطلع بالعمل بمجموعة خبراء مصغرة عوضًا عن مجموعة تركيز واقترحت تبسيط الاختصاصات؛⁶⁴ فيما اقترحت الثالثة اعتماد نهج مؤلف من خطوتين يبدأ بدراسة أولية.⁶⁵

[121] ونظرت الهيئة في المزايا النسبية لوجود مجموعة تركيز (بمواصفات متقدمة) مقارنة بمجموعة مصغرة من الخبراء (عبء أقلّ على الأمانة). وأيد بعض الأطراف المتعاقدة تعزيز المشاركة في أنشطة "صحة واحدة" فيما اعتبر آخرون أنّ محور التركيز الرئيسي لأنشطة الاتفاقية الدولية يجب أن يكون على مهمة الاتفاقية الدولية وعلى إطارها الاستراتيجي.

[122] ونظرًا إلى تفاوت وجهات النظر، اتفقت الأطراف المعنية على عقد اجتماع لها خارج إطار الجلسة لإحراز تقدم بهذا الشأن. وأفضى ذلك إلى إصدار مشروع منقح للاختصاصات.⁶⁶

⁶¹ الوثيقة CPM 2024/31، بما في ذلك الملحق 1.

⁶² الوثيقة CPM 2024/31_01.

⁶³ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

⁶⁴ الوثيقة CPM 2024/INF/21.

⁶⁵ الوثيقة CPM 2024/CRP/05.

⁶⁶ الوثيقة CPM 2024/CRP/16.

[123] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أنشأت مجموعة تركيز تابعة للهيئة ومعنية بالصحة النباتية في سياق صحة واحدة لوضع توصيات ومخرجات لكي تنظر فيها الهيئة في عام 2025؛
- (2) ووافقت على اختصاصات مجموعة التركيز هذه على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/CRP/16؛
- (3) ووافقت على أن تنظر مجموعة التركيز، في سياق التحليل الذي ستجريه، في مزايا بلورة مكوّن خاص بصحة واحدة في استراتيجية الاتصالات الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- (4) وأحاطت علمًا بالإجراءات التي اتخذتها الأمانة لعقد جلسة جانبية على هامش الدورة التاسعة عشرة للهيئة مخصصة للصحة النباتية (في عام 2025) لإبقاء أعضاء الهيئة على بينة من الأوضاع والتماس مدخلات الهيئة وآرائها لغرض تنقيح خطط الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأهدافها بالنسبة إلى صحة واحدة؛
- (5) وأحاطت علمًا بالترتيبات التي اتخذها الأمين من أجل تمثيل أسرة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والعمل، إلى جانب أعضاء مكتب الهيئة وخبراء آخرين من الأوساط الأكاديمية، على تقديم جلسة جانبية خلال المؤتمر العالمي الثامن حول صحة واحدة في عام 2024.

16-2 معلومات محدّثة عن مقاومة مضادات الميكروبات

[124] عرضت الأمانة معلومات محدّثة عن أنشطتها المتعلقة بمقاومة مضادات الميكروبات⁶⁷ بناءً على طلب الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023) بأن تقوم الأمانة بالنظر في أفضل طريقة لإجراء دراسة لفهم طبيعة المخاطر المرتبطة بمقاومة مضادات الميكروبات في سياق الصحة النباتية ونطاقها.⁶⁸ وكانت الأمانة بصدد تطبيق نهج مؤلف من خطوتين، تقضي الخطوة الأولى بجمع البيانات حول استخدام منتجات مضادات الميكروبات والثانية بدراسة المقاومة جراء استخدام منتجات مضادة للميكروبات من أجل وقاية النباتات. ومع أنّ معدل الردود على الدراسات الاستقصائية كان منخفضاً نسبياً، إلا أنّ النتائج حتى الساعة أظهرت أنّ عدد البلدان التي تستخدم المضادات الحيوية لوقاية النباتات منخفض نسبياً فيما استخدام مضادات الفطريات مرتفع كما كان متوقعاً. ومن المقرر إجراء دراسة استقصائية للمتابعة وتحليل معمق خلال المرحلة الثانية من الدراسة للتحقق من مدى مساهمة استخدام هذه المنتجات بهذه الكميات في التحدي المتمثل في مقاومة مضادات الميكروبات بشكل عام.

[125] وأحاطت الهيئة علمًا باقتراحات تقضي بأن تركز الدراسات الاستقصائية على تركيبة مبيدات الآفات ولكي يتم جمع معلومات من المنتجين عن حالات المقاومة. وأقرت الهيئة أيضاً بالحاجة إلى إجراء بحوث في سياق "صحة واحدة".

[126] وقد تباينت وجهات نظر الأطراف المتعاقدة حول ما إذا كان يتعين المضي قدماً في الدراسة بشأن مقاومة مضادات الميكروبات، مع الإشارة إلى أنّ استخدام مضادات الميكروبات لوقاية النباتات منخفض للغاية، إلا أنّ جمع الأدلة من شأنه أن يحدد نطاق مقاومة مضادات الميكروبات في مجال الصحة النباتية وطمأنة الشواغل خارج أسرة الصحة النباتية. إزاء إمكانية أن يؤدي استخدام مضادات الميكروبات لوقاية النباتات إلى نشوء مقاومة في سياق صحة الحيوان والإنسان.

⁶⁷ الوثيقة CPM 2024/43.

⁶⁸ البند 1-15 من جدول أعمال الدورة السابعة عشرة للهيئة (2023)

[127] وعاودت الهيئة بحث هذا الموضوع في وقت لاحق خلال الاجتماع وافتقت على حصر عدد مبيدات الفطريات التي تشملها الدراسة بشأن مقاومة مضادات الميكروبات.

[128] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالنتائج الأولية للدراسات الاستقصائية التي أجراها مرصد الاتفاقية الدولية بشأن المضادات الحيوية ومبيدات الفطريات المستخدمة في وقاية النباتات؛
- (2) وتوجّهت بالشكر إلى البلدان المجيبة على الدراسات الاستقصائية لمساهماتها التي أفضت إلى فهم أفضل لاستخدام مضادات الميكروبات في الصحة النباتية؛
- (3) وطلبت من الأمانة أن توسّع نطاق الدراسات الاستقصائية وشجّعت بشدّة البلدان التي لم تُجِب بعد على الدراسات الاستقصائية، على القيام بذلك من أجل الحصول على بيانات تمثيلية عن أوساط الاتفاقية الدولية؛
- (4) ووافقت على توسيع نطاق الدراسة بشأن مضادات الميكروبات ليشمل تحليل مقاومة مضادات الميكروبات، وعلى تخصيص الموارد اللازمة لتحقيق هذا الغرض؛
- (5) وافتقت على أن تقتصر مبيدات الفطريات التي سيتم إدراجها في الدراسة على تلك المتصلة بمفهوم "صحة واحدة" (أي مجموعات المواد الكيميائية التي لا تستخدم لصحة النباتات فحسب، بل أيضًا لصحة الإنسان أو الحيوان).

16-3 معلومات محدّثة عن برنامج الصحة النباتية في أفريقيا

[129] أعطى أمين الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات معلومات محدّثة عن برنامج الصحة النباتية في أفريقيا⁶⁹ الذي جرى تصميمه لتمكين الحكومات الوطنية وأصحاب المصلحة من خلال تزويدهم بما يلزم من قدرات فنية ودعم لإدارة الآفات النباتية ذات الأهمية من النواحي التنظيمية والبيئية والاقتصادية، على نحو كفؤ ومتسق. وكانت المرحلة التجريبية التي يشارك فيها 11 بلدًا من لأقاليم الفرعية الخمسة في أفريقيا، جارية: وقد اختار كل بلد خمس آفات للنظر في إمكانية إدراجها في المرحلة التجريبية؛ وجرى تطوير أدوات مختلفة؛ وعُقدت دورة تدريبية للمدرّبين في القاهرة في جمهورية مصر العربية؛ ووقّر هؤلاء المدرّبون من ثمّ نفس التدريب لما لا يقلّ عن 50 فنيًا ميدانيًا في كل من البلدان التابعين لها؛ وكانت الأمانة بصدد زيارة كل بلد من بلدان المرحلة التجريبية للقاء الوزراء المختصين وضمان أن يكون كل بلد في موقع يتحوّل تنفيذ البرنامج. وقد جرى حتى الآن دعم هذا العمل من خلال هبات نقدية ومساهمات عينية وإمدادات و مواد من الولايات المتحدة الأمريكية التي أعرب لها أمين الاتفاقية الدولية عن تقديره. وأوضح أمين الاتفاقية الدولية بأنّ إدارة التفتيش في مجال صحة الحيوان والنبات في وزارة الزراعة في الولايات المتحدة الأمريكية قد وافقت على مواصلة تقديم الدعم في عام 2024 وكانت الأمانة بصدد إبرام اتفاقات مع جهات مانحة أخرى.

[130] وأقرّ رئيس الهيئة بما بذله أمين الاتفاقية الدولية من جهود في سبيل تحقيق التقدم المبهّر بالنسبة إلى برنامج الصحة النباتية في أفريقيا حتى تاريخه. وأبدت الأطراف المتعاقدة تقديرها لأمين الاتفاقية الدولية وللأمانة على البرنامج والمعلومات المحدّثة لتي أُتيحت خلال الدورة الثامنة عشرة للهيئة (2024). وأشارت الهيئة إلى الطلبات الموجهة إلى الجهات المانحة لتقديم

⁶⁹ الوثيقة CPM 2024/32.

مساهمات مالية لبرنامج الصحة النباتية في أفريقيا، بما في ذلك لأغراض المراقبة، وإلى منظمة الأغذية والزراعة لدعم هذا النشاط من الناحية المالية. وإضافة إلى ذلك، اقترح بعض الأطراف المتعاقدة أيضاً النظر في مكانة البرنامج في الأجل الطويل ضمن المنظمة، وقد أكد رئيس الهيئة أنه سيجري بحث هذا الموضوع من جانب مكتب الهيئة وإضافته إلى جدول أعمال اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي في أكتوبر/تشرين الأول 2024.

[131] وأكدت الولايات المتحدة الأمريكية التزامها بمواصلة تقديم الدعم الفني العيني خلال سنة 2024، فيما تعهد الاتحاد الأوروبي بدعم برنامج الصحة النباتية في أفريقيا من الناحية المالية.

[132] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماً بالتقدم الكبير الذي أحرزته أوساط الاتفاقية الدولية دعماً لبلورة برنامج الصحة النباتية في أفريقيا؛
- (2) وأخذت علماً بما قدمته الولايات المتحدة الأمريكية من مساهمة ودعم كبيرين؛
- (3) ونقّمت بما قامت به الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية مصر العربية وزامبيا وزيمبابوي وسيراليون وغينيا بيساو والكاميرون وكينيا ومالي والمغرب، من عمل كبير خلال المرحلة التجريبية، وبالترامها؛
- (4) وحثّت الأطراف المتعاقدة وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الدعوة إلى تقديم الدعم الفني والمالي لبرنامج الصحة النباتية في أفريقيا؛
- (5) وأيدت مواصلة بلورة البرنامج، مع الرؤية المحتملة لكي يصبح برنامجاً عالمياً للصحة النباتية.

16-4 جهاز الإشراف على تسوية النزاعات (الاختصاصات واللائحة الداخلية)

[133] أحال أحد ممثلي مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية الهيئة إلى وثيقة بشأن الاختصاصات المقترحة لجهاز الإشراف على تسوية النزاعات ولائحته الداخلية، التي قام بصياغتها مكتب الهيئة وتم تعديلها لتشمل التعليقات الواردة من مجموعة التخطيط الاستراتيجي.⁷⁰ وعلى نحو ما اقترحت مجموعة التخطيط الاستراتيجي في عام 2023، قام مكتب الهيئة أيضاً باستعراض الرسم البياني المبسط لإجراءات تسوية النزاعات الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التي اعتمدها الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023). وعُرضت النسخة المنقّحة على الهيئة.

[134] ووافق ممثل المكتب على اقتراح مفاده أنه ليست هناك حاجة إلى إجراء المزيد من المشاورات مع مكتب الشؤون القانونية في منظمة الأغذية والزراعة لإجراء تعديلات مستقبلية على الاختصاصات أو اللائحة الداخلية.⁷¹

[135] ورداً على التعديل المقترح على الرسم البياني المبسط، أوضح رئيس الهيئة أنه لا يمكن إجراء تعديلات على جوهر الرسم البياني من دون إعادة إجراءات تسوية النزاعات نفسها إلى خانة المراجعة، بحيث يظهر الرسم البياني الإجراءات التي اعتمدها الهيئة في دورتها السادسة عشرة (2022).

[136] ووافقت الهيئة على أن أي قرار مستقبلي بشأن التشاور مع مكتب الشؤون القانونية في المنظمة بشأن الاختصاصات واللائحة الداخلية سيترك لتقدير مكتب هيئة.

⁷⁰ الوثيقة CPM 2024/33.

⁷¹ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

[137] ولاحظت الهيئة التصويب المطلوب إدخاله على النسخة الفرنسية من الاختصاصات، حيث تمت ترجمة مصطلح "must" (ينبغي) في النسخة الإنكليزية (والتي كانت صحيحة) باستخدام مصطلح معناه "can" (يمكن) في النسخة الفرنسية.

[138] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(6) وافقت على اختصاصات جهاز الإشراف على تسوية النزاعات ولائحته الداخلية على النحو الوارد في الوثيقة CPM 2024/33؛

(7) ووافقت على النسخة المنقحة من الرسم البياني المبسط لإجراءات تسوية النزاعات على النحو الوارد في المرفق 2 بالوثيقة CPM 2024/33.

16-5 توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع المنبثقة عن الدعوة إلى تقديم المواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ

[139] عرض رئيس فريق المهام المعني بالمواضيع الواردة من دعوة الاتفاقية الدولية إلى اقتراح مواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ، بما في ذلك توصيات فريق المهام لكي تنظر فيها الهيئة.⁷²

[140] ونظرت الهيئة في اقتراح إسناد الأولوية 2 للمراجعة المقترحة للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 12 (شهادات الصحة النباتية) بدلاً من الأولوية 1، إذ تمت مراجعة المعيار مؤخرًا، ولكنها وافقت على إسناد الأولوية 1 من أجل الإبقاء على هذا المعيار المهم مُحدثًا.⁷³

[141] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت المواضيع الموصى بها ردًا على الدعوة إلى اقتراح مواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ، على النحو الوارد في الجدول 1 من الوثيقة CPM 2024/INF/10؛

(2) واعتمدت قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بما في ذلك المواضيع المعتمدة حديثًا مع إسناد الأولويات ذات الصلة الموصى بها، وتعديلات لجنة المعايير المذكورة في إطار البند 9-1-1 من جدول الأعمال؛

(3) وطلبت من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات إدماج المواضيع المقدمّة ضمن المواضيع القائمة في إطار برنامج عملها، وتعزيز المعلومات المتاحة بالفعل للمواضيع المقترحة؛

(4) وأحاطت علمًا بتوصيات فريق المهام بشأن مواضيع لجنة المعايير (لأغراض بروتوكولات التشخيص) الموضحة في الجدول 3 من الوثيقة CPM 2024/INF/10؛

(5) وشجعت الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وسائر الأطراف المعنية على النظر في إمكانية توفير الدعم والموارد لإدراج المواضيع ذات الأولوية العالية في قوائم المواضيع؛

(6) وأحاطت علمًا بأن فريق المهام سيقوم بتنقيح نماذج تقديم المواضيع ومعايير تحرير المواضيع المقترحة وترتيبها بحسب الأولوية، مع مدخلات من مكتب الهيئة ومجموعة التخطيط الاستراتيجي ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وبأنه سيقدم النماذج المنقحة إلى الهيئة في دورتها التاسعة عشرة (2025).

⁷² الوثيقتان CPM 2024/34 و CPM 2024/INF/10.

⁷³ الوثيقة CPM 2024/INF/20.

17- جلسة علمية بشأن دراسات الحالة المتعلقة بالنهج التنظيمية

[142] عُقدت جلسة علمية بهدف توفير أفكار استراتيجية بشأن النهج القائمة على النظم.⁷⁴ وبلاستفادة من تجربة البلدان في تنفيذ المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 14 (استخدام التدابير المتكاملة لإدارة مخاطر الآفات في إطار منهج النظم)، سعت هذه الجلسة إلى تيسير مناقشة معمّقة بشأن التحديات والنجاحات والأفكار المعبر عنها في مجال تطبيق نهج النظم.

[143] وقدم المتحدثون التالية أسماؤهم عروضاً:

– السيد Rieks van Klinken (منظمة الكومنولث للبحوث العلمية والصناعية) – "أفضل الممارسات والآفاق الكمية"؛

– والسيد Martin Edgardo Delucis (الهيئة الوطنية لسلامة الأغذية وجودتها (SENASA، الأرجنتين)) – "الدروس المستفادة والتحديات القائمة"؛

– والسيد Cory Penca (وزارة الزراعة الأمريكية، دائرة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، حماية النباتات والحجر الصحي، العلوم والتكنولوجيا) – "تجربة الولايات المتحدة في استخدام نهج قائم على النظم لأغراض التصدير"؛

– والسيد Justin Wall (وزارة الزراعة الأمريكية، دائرة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، حماية النباتات والحجر الصحي، برامج القضاء على الآفات والاستيراد) – "تجربة الولايات المتحدة في استخدام نهج قائم على النظم لأغراض الاستيراد".

[144] وأعقب ذلك حلقة نقاش وأسئلة من الحضور.

[145] وأشار ممثل مكتب الهيئة الذي تولى تيسير هذه الجلسة إلى الأفكار التي عبّر عنها المتحدثون والأسئلة التي طرحها الحضور. وشدّد على مدى أهمية النهج القائمة على النظم في توفير مستوى مناسب من الحماية للبلدان المستوردة، يعادل تدابير الصحة النباتية الأخرى مثل العلاج بالحجر الصحي. كما سلّط الضوء على الكيفية التي توفر بها نهج النظم القائمة على أسس علمية طريقة لإدارة مخاطر الآفات بشكل فعّال وأقل تقييداً للتجارة. وأشار ممثل المكتب إلى طلب من الحضور بإتاحة العروض المقدمة وتوجّه بالشكر إلى كلّ من المتحدثين على العروض التي قدموها وإلى منظمي الجلسة. واختتم مداخلة ببحث المشاركين على الاستجابة للدعوة إلى العمل من أجل مواصلة التعاون داخل أوساط الاتفاقية الدولية والاستفادة من المعرفة التي يتم تبادلها خلال الجلسات العلمية لإرشاد عملية اتخاذ القرارات وتعزيز الجهود الجماعية التي تبذلها أوساط الاتفاقية الدولية من أجل حماية صحة النباتات.

⁷⁴ الوثيقة CPM 2024/INF/03

18- النجاحات والتحديات في مجال تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- [146] شاركت الأطراف المتعاقدة التالية بنجاحاتها وتحدياتها وحلولها في مجال تنفيذ الاتفاقية الدولية:⁷⁵
- الأرجنتين - "الاستغناء عن استخدام الورق في الأرجنتين باستخدام حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات"؛
 - نيكاراغوا - "عملية محاكاة مكافحة مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الرابعة (TR4) في نيكاراغوا"؛
 - الفلبين - "إحداث ثورة في مجال الصحة النباتية: تأثير نُظُم الفحص المجهرية عن بُعد في الفلبين"؛
 - أوغندا - "ترك القديم واحتضان الجديد: نجاح أوغندا في تطبيق حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية"؛
 - أوزبكستان - "تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية: تجربة أوزبكستان".

19- التقرير المالي والميزانية

19-1 التقرير المالي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023

- [147] عرضت الأمانة تقريرها المالي الذي يتضمن تفصيلاً للموارد التي كانت متاحة في عام 2023 من ميزانية البرنامج العادي للمنظمة ومن مصادر من خارج الميزانية والموارد العينية (غير المالية).⁷⁶
- [148] وأشارت الهيئة إلى التزامات التمويل لعام 2024 التي تعهدت بها أستراليا (760 000 دولار أسترالي) واليابان، فضلاً عن المساهمات التي قدّمتها بالفعل كندا (328 000 دولار كندي) وأيرلندا (100 000 يورو) وجمهورية كوريا (221 852 دولارًا أمريكيًا).
- [149] وشدّد رئيس الهيئة على أهمية المساهمات المالية والعينية وتوجّه بالشكر إلى جميع الأطراف المتعاقدة التي قدّمت التمويل أو التزمت بالقيام بذلك في المستقبل.
- [150] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:
- (8) أحاطت علمًا بالتقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لعام 2023؛
 - (9) واعتمدت التقرير المالي لعام 2023 لحساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص للاتفاقية الدولية) بصيغته المعروضة في الجدول 3 من الوثيقة CPM 2024/44؛
 - (10) وشجّعت الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص للاتفاقية الدولية) وفي مشاريع الاتفاقية الدولية، ويفضّل أن تكون المساهمة على أساس مستمر؛
 - (11) وتوجّهت بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة التي ساهمت في برنامج عمل أمانة الاتفاقية الدولية في عام 2023.

⁷⁵ الوثيقة CPM 2024/INF/11

⁷⁶ الوثيقة CPM 2024/44.

19-2 خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وميزانيتها لعام 2024

[151] عرضت الأمانة خطة عمل الأمانة وميزانيتها لعام 2024،⁷⁷ موضحةً أنها متوائمة مع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية للفترة 2020-2030 وتغطي جميع أجزاء الأمانة وجميع أشكال التمويل.

[152] وأشار بعض الأطراف المتعاقدة إلى النسبة الكبيرة من الموظفين المؤقتين في الأمانة وما يترتب على ذلك من تناوب الموظفين وفقدان المعارف المؤسسية. وطلبت بالتالي الأطراف هذه أن تستغل الأطراف المتعاقدة وأمانة الاتفاقية الدولية كل الفرص المتاحة للفت انتباه منظمة الأغذية والزراعة إلى هذه المسألة.

[153] ونظرت الهيئة في مسألة طُرحت بشأن أحد البنود في خطة العمل - إجراء مشاوره بشأن مشروع المواصفة لمشروع الملحق بعنوان "تصميم نُهج النظم لإصدار شهادات الصحة النباتية للبذور واستخدامها (2009-2018)، بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 38 (الحركة الدولية للبذور). ولاحظت الهيئة الآراء المتباينة التي أبدتها الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، حيث اقترح البعض عرض مشروع الملحق للتشاور بشأنه في عام 2024 بدلاً من تنقيحه، واعتبر آخرون أن مشروع الملحق لم يكن جاهزاً لإجراء مشاوره بشأنه. غير أنّ رئيس الهيئة لاحظ رغم ذلك، وجود أسباب للتفاوض بإمكانية إحراز تقدم في الاجتماعات الإقليمية التي تعقد في إطار التحضير لاجتماع لجنة المعايير في مايو/أيار.

[154] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(5) وافقت على خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية وميزانيتها لعام 2024؛

(6) وشجعت لجنة المعايير في اجتماعها المزمع عقده في مايو/أيار على بذل أقصى جهودها للبتّ في المسائل الفنية المتعلقة بمشروع الملحق بعنوان تصميم نُهج النظم لإصدار شهادات الصحة النباتية للبذور واستخدامها (2009-2018)، بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 38 (الحركة الدولية للبذور) والتوصل إلى اتفاق بشأن عرض مشروع الملحق على مشاوره أولى في يوليو/تموز 2024، مع تجنّب أي تأخير غير ضروري.

20- تنفيذ استراتيجية الاتصالات

[155] قدّمت الأمانة معلومات محدّثة عن استراتيجيتها الخاصة بأنشطة الاتصالات والدعوة.⁷⁸ وقد استند ذلك إلى المعالم البارزة الثماني المحددة في استراتيجية اتصالات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للفترة 2023-2030، وتضمنت معلومات محدّثة عن اليوم الدولي القادم للصحة النباتية الذي من المقرر إحياءه في 12 مايو/أيار 2024. وبعد المناقشات اللاحقة التي جرت مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وداخل الأمانة، أوصت الأمانة بإنشاء شبكات اتصالات إقليمية يتم إدارتها بشكل مركزي بدلاً من إنشاء "جماعة ممارسين" في مجال الاتصالات على النحو المتوخى في استراتيجية الاتصالات. كما أوصت الأمانة بإنشاء مجموعة توجيهية لإسداء المشورة بشأن إنشاء هذه الشبكات ووضع ما يرتبط بذلك من اختصاصات وآلية حوكمة وخطوط توجيهية للمشاركة.

[156] وأشادت الهيئة بما أتاحتها الأمانة من مواد ممتازة خاصة بالاتصالات.

⁷⁷ الوثيقة CPM 2024/45.

⁷⁸ الوثيقة CPM 2024/35.

[157] وأبلغ الرئيس الهيئة بأن المكتب، في اجتماعه الذي انعقد خلال الأسبوع الماضي، وافق على دعوة الهيئة في دورتها الثامنة عشرة (2024) إلى التوصية بشدة بأن تعتمد المنظمة موضوع "الصحة الواحدة" لليوم الدولي للصحة النباتية لعام 2025.

[158] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علمًا بالمعلومات المحدثة بشأن استراتيجية الاتصالات الخاصة بالاتفاقية الدولية للفترة 2023-2030؛
- (2) ووافقت على إنشاء شبكة اتصالات إقليمية ومجموعة توجيهية مرتبطة بها؛
- (3) وأوصت بشدة المنظمة باعتماد موضوع "أهمية الصحة النباتية بالنسبة إلى نصح الصحة الواحدة" بالنسبة إلى اليوم الدولي للصحة النباتية لعام 2025، وطلبت من الأمانة اتخاذ ما يلزم من ترتيبات بهذا الخصوص لدى المنظمة.

21- التعاون الخارجي

21-1 معلومات محدثة من حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[159] عرضت الأمانة وثيقة عن حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023،⁷⁹ وسلّطت الضوء على توصية مكتب الهيئة إضافة يوم رابع إلى جدول أعمال حلقات العمل الإقليمية.

[160] وأشارت الهيئة إلى اقتراح أن تناقش الأمانة مدة كل من حلقات العمل ومحتواها مع كل من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. وحثت الأطراف المتعاقدة أيضًا اللجان المنظمة لحلقات العمل على إدراج أنشطة مخصصة لغرض تحديد ومناقشة قضايا هامة متعلقة بالصحة النباتية ومتصلة بتنفيذ الاتفاقية الدولية في حلقات العمل خلال سنة 2024 (انظر البند 9-2 من جدول الأعمال).

[161] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (4) أحاطت علمًا بحلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لعام 2023؛
- (5) وأحاطت علمًا بتوصيات مكتب الهيئة بإدراج يوم رابع في جدول أعمال حلقات العمل الإقليمية وشجعت الأمانة على العمل مع كل من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات لتحديد مدة كل من حلقات العمل ومحتواها.

21-2 معلومات محدثة عن التعاون الدولي

[162] عرضت الأمانة تقريرًا يسلط الضوء على أنشطة التعاون الرئيسية التي تم الاضطلاع بها مع المنظمات الدولية ومنظمات البحوث والأوساط الأكاديمية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في عام 2023.⁸⁰

[163] وشجعت الأطراف المتعاقدة الأمانة على مواصلة التعاون مع عملية "بيرن" بشأن التنوع البيولوجي ورفع تقرير عن ذلك إلى الهيئة. وردًا على اقتراح أن تتواصل الأمانة مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حرصًا على تجنب تكرار الجهود مع العمل في مجال الحوايات البحرية، أكد ممثل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للهيئة أنه ما من تكرار في الأنشطة

⁷⁹ الوثيقة CPM 2024/36

⁸⁰ الوثيقة CPM 2024/37

وأنة سيجري رفع تقرير عن عملهم المشترك مع أمانة الاتفاقية الدولية إلى المؤتمر السادس عشر للأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي.

[164] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(6) أحاطت علمًا بالتقرير عن أنشطة التعاون الدولي لعام 2023.

21-3 تقارير خطية من المنظمات الدولية

[165] قدّمت المنظمات الدولية التالية تقارير خطية أو شفوية أو كليهما معًا:⁸¹

- المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية؛
- والمركز الدولي للدراسات الزراعية المتقدمة في البحر الأبيض المتوسط؛
- ولجنة تنسيق ريادة الأعمال في مجالي الزراعة والتنمية؛
- وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي؛
- ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة؛
- والمجموعة الدولية للبحوث المعنية بالحجر الحرجي؛
- والتحالف الدولي لتجارة الحبوب؛
- والمنظمة البحرية الدولية؛
- والمجموعة الدولية لبحوث مخاطر الآفات؛
- والاتحاد الدولي للبذور؛
- والمركز المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن التقنيات النووية في الأغذية والزراعة
- وأمانة الأوزون لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون؛
- ومرفق وضع المعايير وتنمية التجارة؛
- ومنظمة التجارة العالمية.

[166] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالتقارير المقدّمة من المنظمات الدولية.

⁸¹ الوثائق CPM 2024/INF/04، و CPM 2024/INF/05، و CPM 2024/INF/06، و CPM 2024/INF/07، و CPM 2024/INF/08، و CPM 2024/INF/12، و CPM 2024/INF/14، و CPM 2024/INF/15، و CPM 2024/INF/17، و CPM 2024/INF/18، و CPM 2024/INF/19، و CPM 2024/INF/22، و CPM 2024/INF/25، و CPM 2024/CRP/06.

22- الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات التابعتين للهيئة

1-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية

[167] دُعيت الهيئة إلى تأكيد الأعضاء في مكتب الهيئة بالنسبة إلى إقليم واحد وانتخاب بعض الأعضاء البدلاء في مكتب الهيئة.⁸²

[168] وأشارت الهيئة إلى طلب لزيادة وضوح معايير اختيار أعضاء مكتب الهيئة ولجنة المعايير. وأوضح أمين الاتفاقية الدولية أن عملية الاختيار موثقة بشكل جيد وتمت الموافقة عليها. واقترح أن تتواصل الأمانة مع الأقاليم لإحاطتها علمًا بالعملية.

[169] ولفت الرئيس انتباه الهيئة إلى اتفاق تم التوصل إليه بين إقليمي الشرق الأدنى وأوروبا، في أعقاب الوفاة غير المتوقعة لممثل مكتب الهيئة من إقليم الشرق الأدنى. وقد اتفق الإقليمان على التناوب على فترات نائب رئيس الهيئة، ورئاسة مجموعة التخطيط الاستراتيجي، ورئاسة الهيئة.⁸³

[170] وفي ما يتعلق بالأعضاء البدلاء في مكتب الهيئة، أبلغ الرئيس الهيئة بأنه وفقًا لرغبات إقليم أمريكا الشمالية، لم يتم البحث عن بديل ثانٍ لهذا الإقليم.

[171] وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علمًا بالأعضاء الحاليين في مكتب الهيئة على النحو المبين في الملحق 1-ألف بالوثيقة CPM 2024/38؛

(2) وأكّدت تعيين السيد دريس باريك (المغرب) كعضو عن إقليم الشرق الأدنى في مكتب الهيئة (الوثيقة CPM 2024/CRP/08_Rev1)؛

(3) وأحاطت علمًا بالأعضاء البدلاء الحاليين في مكتب الهيئة على النحو المبين في الملحق 1-ألف بالوثيقة CPM 2024/38؛

(4) وانتخبت الأعضاء البدلاء في مكتب الهيئة عن أقاليم أوروبا، وآسيا، والشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وأمريكا الشمالية، وجنوب غرب المحيط الهادئ على النحو المبين في الوثيقة CPM 2024/CRP/08_Rev1.

2-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة المعايير

[172] دُعيت الهيئة إلى تأكيد الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة المعايير.⁸⁴

⁸² الوثيقة CPM 2024/CRP/08_Rev1.

⁸³ الوثيقة CPM 2024/INF/23_Rev3.

⁸⁴ الوثيقة CPM 2024/CRP/08_Rev1.

[173] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أحاطت علمًا بالأعضاء الحاليين في لجنة المعايير على النحو المبين في الملحق 1-ألف بالوثيقة CPM 2024/39 ومن يمكن أن يحلّ محلّهم، على النحو المبين في الملحق 1-باء بالوثيقة CPM 2024/39؛
- (2) وأكّدت تعيين أعضاء جدد ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة المعايير، والترتيب الذي ستم على أساسه دعوة الأعضاء البدلاء المحتملين لكل إقليم، على النحو المبين في الوثيقة CPM 2024/CRP/08_Rev1؛
- (3) وتوّمت بمساهمات الأعضاء في لجنة المعايير الذين غادروا اللجنة منذ انعقاد الدورة السابعة عشرة للهيئة (2023):
 - السيد Hernando Morera GONZÁLEZ (كوستاريكا)؛
 - والسيدة Maryam Jalili MOGHADAM (جمهورية إيران الإسلامية)؛
 - والسيد عبد المنعم إسماعيل عدرا عبد التام (السودان)؛
 - والسيدة Chonticha RAKKRAI (تايلند)؛
 - والسيد Samuel BISHOP (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية).

22-3 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات

[174] دعت الأمانة الهيئة إلى تأكيد الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.⁸⁵

[175] وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أكّدت الأعضاء في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وكذلك من يمكن أن يحلّ محلّهم، والترتيب الذي ستم على أساسه دعوة الأعضاء البدلاء المحتملين لكل إقليم على النحو المبين في المرفق 1 بالوثيقة CPM 2024/40_Rev1؛
- (2) وشجّعت إقليمي آسيا وجنوب غرب المحيط الهادئ على ترشيح أعضاء بدلاء في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات عن إقليميهما؛
- (3) وتوّمت بمساهمات الأعضاء السابقين في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات:
 - السيدة Ruth AREVALO MACIAS (شيلي)؛
 - والسيد Lalith BANDUL KUMARASINGHE (نيوزيلندا)؛
 - والسيدة Stephanie BLOEM (الولايات المتحدة الأمريكية)؛
 - والسيد Nilesh Ami CHAND (فيجي)؛
 - والسيد Christopher DALE (أستراليا)؛
 - والسيدة Magda GONZÁLEZ ARROYO (كوستاريكا).

⁸⁵ الوثيقة CPM 2024/ 40_Rev1.

[176] وتوجّه أمين الاتفاقية الدولية بالشكر، نيابة عن الهيئة، إلى الأعضاء السابقين والمنتبهة ولايتهم في مكتب الهيئة ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وأقرّ أيضًا بمساهمات أربعة أعضاء قدامى من أوساط الاتفاقية الدولية الذين سيبلغون سنّ التقاعد.

23- ما يستجد من أعمال

[177] عُقدت جلستان جانبيّتان خلال الدورة الثامنة عشرة للهيئة (2018): الأولى عن التجارة الإلكترونية والأخرى عن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية الرابعة (TR4). وعُقدت كذلك دورة توجيهية قبل انطلاق دورة الهيئة.

24- اعتماد التقرير

[178] تم اعتماد التقرير.

25- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

[179] من المقرر عقد الدورة التاسعة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية في الفترة الممتدة من 31 مارس/آذار إلى 4 أبريل/نيسان 2025 في روما.

26- اختتام أعمال الدورة

[180] تم اختتام الدورة.

المرفق 1 - جدول الأعمال التفصيلي

1- افتتاح الدورة
2- الكلمة الرئيسية
3- اعتماد جدول الأعمال
4- انتخاب المقرر
5- تقرير مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية عن أوراق التفويض
6- تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية
7- تقرير أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
8- تقرير مجموعة التخطيط الاستراتيجي
9- تقرير الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية
1-9 تقرير لجنة المعايير
1-1-9 قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
2-1-9 التعديلات على عملية وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير
2-9 تقرير لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
1-2-9 قائمة مواضيع التنفيذ وتنمية القدرات
10- اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
1- مشروع التعديلات لعام 2022 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)
2- مشروع ملحق: معايير تقييم المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37 (تحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (Tephritidae)) (2018-011)
3- مشروع تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (2009-002)
4- مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معالجة آفة Thaumatotibia leucotreta بالبرودة على أنواع البرتقال Citrus sinensis (2017-029))
1-10 التعديلات التحريية على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة

11- توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية
1-11 تنقيح التوصية السادسة الصادرة عن هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن الحاويات البحرية
12- تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات- تقرير عن تنفيذ البنود الثمانية في جدول أعمال تطوير الاتفاقية ومشاريع النشرات
1-12 تنسيق تبادل البيانات الإلكترونية - نموذج تمويل حلّ الشهادات الإلكترونية والإجراءات ذات الصلة ومعلومات محدّثة عن تنفيذ هذا الحلّ
2-12 المعايير الدولية الخاصة بسلع أساسية معيّنة
3-12 إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية
4-12 وضع توجيهات لاستخدامها من جانب الكيانات من الأطراف الثالثة
5-12 تعزيز نظم الإنذار بتفشي الآفات والاستجابة لها
6-12 تقييم آثار تغير المناخ على الصحة النباتية وإدارتها
7-12 التنسيق العالمي للبحوث في مجال الصحة النباتية
- اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية
8-12 شبكة مختبرات التشخيص
- اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية
13- معلومات محدّثة من مجموعات التركيز الأخرى التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية
1-13 التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى
1-1-13 توسيع نطاق مهام مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية
2-13 الحاويات البحرية
14- التنفيذ وتنمية القدرات
1-14 الأدلة والمواد التدريبية الصادرة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
2-14 معلومات محدّثة عن المشاريع التي تتولى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إدارتها
3-14 معلومات محدّثة عن مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
4-14 معلومات محدّثة عن تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية
5-14 معلومات محدّثة عن التنسيق العالمي بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)

15- التعاون مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
1-15 دور المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
15-2 تقرير المشاورة التقنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
16- المواضيع الناشئة الأخرى
1-16 معلومات محدّثة عن نهج صحة واحدة
- مشروع اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية والمعنية بنهج صحة واحدة
16-2 معلومات محدّثة عن مقاومة مضادات الميكروبات
16-3 معلومات محدّثة عن برنامج الصحة النباتية في أفريقيا
16-4 جهاز الإشراف على تسوية النزاعات (الاختصاصات واللائحة الداخلية)
16-5 توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع المنبثقة عن الدعوة إلى تقديم المواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ
17- جلسة علمية بشأن دراسات الحالة المتعلقة بالنهج التنظيمية
18- النجاحات والتحديات في مجال تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
19- التقرير المالي والميزانية
1-19 التقرير المالي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023
19-2 خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وميزانيتها لعام 2024
20- تنفيذ استراتيجية التواصل (بما يشمل معلومات محدّثة عن اليوم الدولي للصحة النباتية لعام 2024)
21- التعاون الخارجي
1-21 معلومات محدّثة من حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
2-21 معلومات محدّثة عن التعاون الدولي
21-3 تقارير خطية من المنظمات الدولية
22- الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات التابعين للهيئة
1-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية
2-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة المعايير
22-3 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات

23-	ما يستجد من أعمال
24-	اعتماد التقرير
25-	موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة
26-	اختتام الدورة

المرفق 2 - قائمة الوثائق

رقم الوثيقة	العنوان	البند من جدول الأعمال	اللغات المتاحة	الرابط
CPM 2024/03	جدول الأعمال التفصيلي	3	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93161/
CPM 2024/CRP/04	بيان الاختصاصات المقدم من الاتحاد الأوروبي	1-3	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93272/
CPM 2024/04	تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية	6	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93047/
CPM 2024/05	تقرير أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	7	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93073/
CPM 2024/46	تقرير المجموعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي	8	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93112/
CPM 2024/06	تقرير لجنة المعايير	1-9	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93048/
CPM 2024/07	قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	1-1-9	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93049/
CPM 2024/08	التعديلات المقترحة على إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	2-1-9	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	https://www.ippc.int/en/publications/93050/

https://www.ippc.int/en/publications/93052/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-9	تقرير من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات	CPM 2024/41
https://www.ippc.int/en/publications/93169/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-9	خريطة لجميع وثائق دورة هيئة تدابير الصحة النباتية المتعلقة بالتنفيذ وتنمية القدرات	CPM 2024/41_01
	الإنكليزية	2-9	الخطوط التوجيهية بعد حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/41_02
https://www.ippc.int/en/publications/93053/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-2-9	قائمة المواضيع الخاصة بالتنفيذ وتنمية القدرات	CPM 2024/09
https://www.ippc.int/en/publications/93054/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	10	اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية	CPM 2024/10
https://www.ippc.int/en/publications/93101/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	10	مشروع تعديلات عام 2022 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية (1994 - 001)	CPM 2024/10_01
https://www.ippc.int/en/publications/93102/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	10	مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37: معايير تقييم المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (Tephritidae) (2018 - 011)	CPM 2024/10_02

https://www.ippc.int/en/publications/93103/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	10	مشروع تنقيح المعيار الدولي رقم 4: متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات (2009 - 002)	CPM 2024/10_03
https://www.ippc.int/en/publications/93104/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	10	مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة <i>Thaumotibia leucotreta</i> بالبرودة على أنواع البرتقال <i>Citrus sinensis</i> (2017 - 029)	CPM 2024/10_04
https://www.ippc.int/en/publications/93055/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-10	التعديلات التحريرية على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة	CPM 2024/11
https://www.ippc.int/en/publications/93056/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	11	توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/12
https://www.ippc.int/en/publications/93105/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-11	مشروع توصية هيئة تدابير الصحة النباتية: خفض مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية إلى أدنى حدّ	CPM 2024/12_01
https://www.ippc.int/en/publications/93057/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	12	تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/13

	الإنكليزية	12	نشرة الاستثمار الخاصة بنود خط أعمال التنمية للإطار الاستراتيجي	CPM 2024/13_01
https://www.ippc.int/en/publications/93058/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-12	معلومات محدّثة عن تنفيذ حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/14
https://www.ippc.int/en/publications/93059/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-12	معلومات محدّثة من مجموعة التركيز بشأن تمويل حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/15_Rev.1
https://www.ippc.int/en/publications/93060/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-12	معلومات محدّثة عن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع	CPM 2024/16
https://www.ippc.int/en/publications/93061/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	3-12	إدارة التجارة الإلكترونية ومسارات البريد والطرود البريدية	CPM 2024/17
https://www.ippc.int/en/publications/93062/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	4-12	إعداد توجيهات بشأن الاستعانة بكيانات من الأطراف الثالثة	CPM 2024/18
https://www.ippc.int/en/publications/93063/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	5-12	تعزيز نظم الإنذار والاستجابة لحالات تفشي الآفات	CPM 2024/19
https://www.ippc.int/en/publications/93064/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	6-12	تقييم تأثيرات تغير المناخ على الصحة النباتية وإدارتها	CPM 2024/20

https://www.ippc.int/en/publications/93163/	الإنكليزية	6-12	موارد فنية متعلقة بتأثيرات تغير المناخ على الآفات النباتية	CPM 2024/20_01
https://www.ippc.int/en/publications/93065/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	7-12	تنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية على المستوى العالمي • اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/21
https://www.ippc.int/en/publications/93066/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	8-12	إنشاء شبكات مختبرات التشخيص • اختصاصات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/22
https://www.ippc.int/en/publications/93067/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-13	تقرير عن التوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى	CPM 2024/23
https://www.ippc.int/en/publications/93068/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-1-13	تمديد ولاية مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/24
https://www.ippc.int/en/publications/93069/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-13	معلومات محدثة عن الحاويات البحرية	CPM 2024/25
https://www.ippc.int/en/publications/93070/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-13	التقرير النهائي الصادر عن مجموعة التركيز المعنية بالحاويات البحرية والتابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/25_01

https://www.ippc.int/en/publications/93071/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-13	مشروع اختصاصات مجموعة التركيز المعنية بالحوايات البحرية والتابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/25_02
https://www.ippc.int/en/publications/93079/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-14	الأدلة والمواد التدريبية الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/26
https://www.ippc.int/en/publications/93080/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-14	المشاريع التي تديرها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/27
https://www.ippc.int/en/publications/93081/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	3-14	تقرير مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/28
https://www.ippc.int/en/publications/93082/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	4-14	معلومات محدثة عن تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية	CPM 2024/29
https://www.ippc.int/en/publications/93159/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	4-14	أحكام وشروط استخدام النظام الإلكتروني لتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية	CPM 2024/47
https://www.ippc.int/en/publications/93083/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	5-14	معلومات محدثة عن التنسيق العالمي بشأن مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4)	CPM 2024/30
https://www.ippc.int/en/publications/93084/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-15	تقرير عن التعاون الفني بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات	CPM 2024/42

https://www.ippc.int/en/publications/93085/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-15	الأدوار والمسؤوليات الأساسية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات	CPM 2024/42_01
https://www.ippc.int/en/publications/93086/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-16	معلومات محدّثة عن نهج صحة واحدة	CPM 2024/31
https://www.ippc.int/en/publications/93087/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-16	مسودة اختصاصات مجموعة التركيز المعنية بنهج الصحة الواحدة التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/31_01
https://www.ippc.int/en/publications/93121/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-16	معلومات محدّثة عن مقاومة مضادات الميكروبات	CPM 2024/43
https://www.ippc.int/en/publications/93088/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	3-16	معلومات محدّثة من برنامج الصحة النباتية في أفريقيا	CPM 2024/32
https://www.ippc.int/en/publications/93089/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	4-16	اختصاصات جهاز الإشراف على تسوية النزاعات ولائحته الداخلية	CPM 2024/33
https://www.ippc.int/en/publications/93090/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	5-16	توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع الواردة من دعوة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتقديم المواضيع لعام 2023: المعايير والتنفيذ	CPM 2024/34
https://www.ippc.int/en/publications/93208/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-19	التقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2023	CPM 2024/44

https://www.ippc.int/en/publications/93120/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-19	خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وميزانيتها لعام 2024	CPM 2024/45
https://www.ippc.int/en/publications/93091/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	20	تنفيذ استراتيجية الاتصالات الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/35
https://www.ippc.int/en/publications/93092/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-21	معلومات محدّثة من حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/36
https://www.ippc.int/en/publications/93093/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-21	معلومات محدّثة عن التعاون الدولي	CPM 2024/37
https://www.ippc.int/en/publications/93028/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	1-22	1-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/38
https://www.ippc.int/en/publications/93029/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	2-22	2-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة المعايير التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/39
https://www.ippc.int/en/publications/93094/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية/ العربية/ الروسية/ الصينية	3-22	3-22 الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات	CPM 2024/40_Rev1

رقم الوثيقة	العنوان	البند من جدول الأعمال	اللغات المتاحة	الرابط
CPM 2024/INF/01	الجدول الزمني اليومي لهيئة تدابير الصحة النباتية	3	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93188/
CPM 2024/INF/03	جلسة علمية حول دراسات الحالة المتعلقة بالنهج النظامية	17	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93189/
CPM 2024/INF/04	تقرير منظمة التجارة العالمية	3-21	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية	https://www.ippc.int/en/publications/93197/
CPM 2024/INF/05	تقرير التحالف الدولي لتجارة الحبوب	3-21	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93198/
CPM 2024/INF/06	تقرير المجموعة الدولية لبحوث مخاطر الآفات	3-21	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93199/
CPM 2024/INF/07	لمحة عامة من إعداد مرفق المعايير وتنمية التجارة	3-21	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية	https://www.ippc.int/en/publications/93200/
CPM 2024/INF/08	معلومات محدثة من المركز الدولي للدراسات المتقدمة في منطقة البحر الأبيض المتوسط / معهد باري	3-21	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93203/
CPM 2024/INF/09	دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوضع المعايير: التغييرات المقترحة	2-1-9	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93204/
CPM 2024/INF/10	توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع ولجنة المعايير (جداول)	5-16	الإنكليزية	https://www.ippc.int/en/publications/93206/

https://www.ippc.int/en/publications/93207/	الإنكليزية	18	النجاحات والتحديات في تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CPM 2024/INF/11
https://www.ippc.int/en/publications/93211/	الإنكليزية	3-21	تقرير المجموعة الدولية للبحوث المعنية بالحجر الحرجي	CPM 2024/INF/12
https://www.ippc.int/en/publications/93216/	الإنكليزية	10	الاعتراضات على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعروضة على الهيئة لاعتمادها في دورتها الثامنة عشرة	CPM 2024/INF/13
https://www.ippc.int/en/publications/93218/	الإنكليزية/ الفرنسية/ الإسبانية	3-21	تقرير لجنة تنسيق ريادة الأعمال في مجالي الزراعة والتنمية	CPM 2024/INF/14
https://www.ippc.int/en/publications/93222/	الإنكليزية	3-21	تقرير المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية	CPM 2024/INF/15
https://www.ippc.int/en/publications/93228/	الإنكليزية	3-21	تقرير اتفاقية التنوع البيولوجي	CPM 2024/INF/17
https://www.ippc.int/en/publications/93230/	الإنكليزية	3-21	تقرير الاتحاد الدولي للبذور	CPM 2024/INF/18
https://www.ippc.int/en/publications/93238/	الإنكليزية	3-21	تقرير المنظمة البحرية الدولية	CPM 2024/INF/19
https://www.ippc.int/en/publications/93241/	الإنكليزية والإسبانية	1-1-9، 2-1-9، 10، 1-13، 7-12، 8-12، 1-16، 2-16، 4-16، 5-16	بيانات اللجنة الإقليمية للصحة النباتية في المخروط الجنوبي بشأن بنود جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/INF/20

https://www.ippc.int/en/publications/93245/	الإنكليزية	1-16	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ونهج الصحة الواحدة- التنقيحات المقترحة على الاختصاصات	CPM 2024/INF/21
https://www.ippc.int/en/publications/93262/	الإنكليزية	3-21	تقرير أمانة الأوزون	CPM 2024/INF/22
https://www.ippc.int/en/publications/93264/	الإنكليزية	1-22	تناوب نائب رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/INF/23 Rev. 03
https://www.ippc.int/en/publications/93265/	الإنكليزية	4	وظائف المقرر في هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/INF/24
https://www.ippc.int/en/publications/93281/	الإنكليزية	3-21	التقرير المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية	CPM 2024/INF/25
الرابط	اللغات المتاحة	البند من جدول الأعمال	العنوان	رقم الوثيقة
https://www.ippc.int/en/publications/93263/	الإنكليزية	13	التعليقات الواردة من أستراليا بشأن البندين 1-13 و 1-13-1 من جدول الأعمال	CPM 2024/CRP/01
https://www.ippc.int/en/publications/93270/	الإنكليزية	7-12	التعليقات الواردة من نيوزيلندا بشأن تنسيق بحوث الصحة النباتية على الصعيد العالمي	CPM 2024/CRP/02

https://www.ippc.int/en/publications/93271/	الإنكليزية	2-13	التعليقات الواردة من نيوزيلندا بشأن اختصاصات مجموعة التركيز المعنية بالحوايات البحرية	CPM 2024/CRP/03
https://www.ippc.int/en/publications/93272/	الإنكليزية	1-3	بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي	CPM 2024/CRP/04
https://www.ippc.int/en/publications/93273/	الإنكليزية	2-9، 1-12، 2-12، 5-12، 7-12، 8-12، 1-13، 2-13، 1-16	البيانات الخطية المقدمة من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء في ما يتعلق ببنود جدول أعمال الدورة الثامنة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية	CPM 2024/CRP/05
https://www.ippc.int/en/publications/93291/	الإنكليزية والإسبانية	3-21	التقارير الخطية الواردة من المنظمات الدولية- تقرير معهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة	CPM 2024/CRP/06
https://www.ippc.int/en/publications/93293/	الإنكليزية	2-1-9	البند 2-1-9 من جدول الأعمال: التعديلات على عملية وضع المعايير واللائحة الداخلية للجنة المعايير - تعليقات الاتحاد الأوروبي	CPM 2024/CRP/07
https://www.ippc.int/en/publications/93294/	الإنكليزية	2-22؛ 1-22	تأكيد الأعضاء ومن يمكن أن يحمل محلهم في مكتب الهيئة ولجنة المعايير التابعة للهيئة	CPM 2024/CRP/08 Rev.01

https://www.ippc.int/en/publications/93295/	الإنكليزية	7-12	الاختصاصات المنقحة لمجموعة التركيز التابعة للهيئة والمعنية بالتنسيق العالمي للبحوث في مجال الصحة النباتية (بعد مجموعة أصدقاء الرئيس).	CPM 2024/CRP/09
https://www.ippc.int/en/publications/93296/	الإنكليزية	1-12	البند 1-12 من جدول الأعمال: استبدال التوصيات في الوثيقة CPM 2024/15_rev1 - بعد اجتماع مجموعة أصدقاء الرئيس.	CPM 2024/CRP/10
https://www.ippc.int/en/publications/93297/	الإنكليزية	8-12	البند 8-12 من جدول الأعمال: مسودة الاختصاصات المنقحة لمجموعة التركيز المعنية بشبكات المختبرات التشخيصية	CPM 2024/CRP/11
https://www.ippc.int/en/publications/93298/	الإنكليزية	2-13	البند 2-13 من جدول الأعمال: البيان الخطي المنقح المقدم من الاتحاد الأوروبي	CPM 2024/CRP/12
https://www.ippc.int/en/publications/93299/	الإنكليزية	1-13 و 1-1-13	البندان 1-13 و 1-1-13 من جدول الأعمال: نقاط القرار المنقحة: مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية والمعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى	CPM 2024/CRP/13

https://www.ippc.int/en/publications/93300/	الإنكليزية	2-13	البند 2-13 من جدول الأعمال: الاختصاصات المنقحة لمجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية والمعنية بالحاويات البحرية- بعد اجتماع مجموعة أصدقاء الرئيس	CPM 2024/CRP/14
https://www.ippc.int/en/publications/93302/	الإنكليزية	2-16، 1-16، 5-14	البندان 1-16 و 5-14 من جدول الأعمال والبيان المنقح بشأن البند 16- 2 من جدول الأعمال: بيانات البلدان في اللجنة الإقليمية للصحة النباتية في المخروط الجنوبي	CPM 2024/CRP/15

المرفق 3- التعديلات المقترحة على إجراءات وضع المعايير

2- إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[...]

المرحلة 1: إعداد قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الخطوة 1: الدعوة إلى طرح مواضيع

[...]

تُوّجّه أمانة الاتفاقية الدولية مرة كل سنتين دعوة إلى طرح مواضيع للمعايير والتنفيذ.⁸⁶ وفي إطار هذه الدعوة، يمكن أن تُقدّم الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات إلى أمانة الاتفاقية الدولية اقتراحات مفصّلة بشأن مواضيع جديدة أو بشأن تعديل المعايير الدولية القائمة. وينبغي أن تكون هذه الاقتراحات مشفوعة بمشروع مواصفة، واستعراض للأدبيات ومبرر بأن الموضوع المقترح يستوفي المعايير التي تعتمدها الهيئة في ما يخص المواضيع (متاحة في دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوضع المعايير). وللإشارة إلى وجود حاجة عالمية إلى الموضوع المقترح، تُشجّع الجهات المقترحة للموضوع، على كسب تأييد الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في أقاليم أخرى.

ويستعرض فريق المهام المعني بالمواضيع الاقتراحات المقدّمة ويرفع توصيات إلى لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات على التوالي.

وأطلقت دعوة منفصلة إلى تقديم اقتراحات بشأن مواضيع برنامج عمل الأفرقة الفنية. وتُقدّم الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات اقتراحات مفصّلة للمواضيع، وينبغي أن تمثل هذه الاقتراحات للمتطلبات ذات الصلة بوثائق التقديم. وتقوم الفريق الفني المختص بتقييمها.

وتقوم لجنة المعايير باستعراض الاقتراحات، مع مراعاة الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية⁸⁷ والمعايير المتعلقة بتبوير المواضيع المقترحة وترتيبها بحسب الأولوية، بالإضافة إلى توصيات فريق المهام المعني بالمواضيع والأفرقة الفنية.

وتستعرض لجنة المعايير قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية (بما في ذلك المواد الرئيسية). وتوصي لجنة المعايير هيئة تدابير الصحة النباتية بالمواضيع والسلع وأولويتها، بالإضافة إلى برنامج العمل. وتُدرج لجنة المعايير مواضيع أخرى في برنامج العمل وتوصي الهيئة بالأخذ علمًا بها.

[...]

⁸⁶ يتعلق الأمر بدعوة إلى وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (بما في ذلك الملاحق التي لم يغطها الفريق الفني) وتنقيحات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية؛ انظر التسلسل الهرمي لمصطلحات المعايير في دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوضع المعايير.

⁸⁷ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات متاح على البوابة الدولية للصحة النباتية على الرابط التالي: [/https://www.ippc.int/en/strategic-objectives/ippc-strategic-framework](https://www.ippc.int/en/strategic-objectives/ippc-strategic-framework)

المرحلة 2: الصياغة

[...]

الخطوة 4: إعداد مشروع معيار دولي⁸⁸

[...]

المرحلة 3: المشاورة والاستعراض

تُطرح مشاريع المعايير الدولية على مشاورتين اثنتين على الأقل، باستثناء مشاريع بروتوكولات التشخيص ومشاريع معالجات الصحة النباتية (الملحقان بالمعيار الدولي رقم 27 والمعيار الدولي رقم 28) التي تُعرض على مشاورة واحدة إلا إذا قرّرت لجنة المعايير خلاف ذلك.

[...]

المرحلة 4: الاعتماد والنشر

الخطوة 7: الاعتماد

- في ما يتعلق بمشاريع المعايير الدولية غير مشاريع بروتوكولات التشخيص:

بعد التوصية التي ترفعها لجنة المعايير، يدرج مشروع المعيار الدولي على جدول أعمال دورة الهيئة. وينبغي لأمانة الاتفاقية إتاحة مشروع المعيار الدولي المعروض على الهيئة لاعتماده بلغات المنظمة في أقرب وقت ممكن، وقبل ستة أسابيع على الأقل من افتتاح أعمال دورة الهيئة.⁸⁹

[...]

3- شرح إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[...]

2-3 المواضيع

[...]

⁸⁸ تشير هذه الإجراءات إلى "مشاريع المعايير الدولية" و"المعايير" لتبسيط الصياغة لكنها تنطبق أيضًا على أي جزء من معيار دولي، بما في ذلك الملاحق أو المرفقات أو الضمانات.

⁸⁹ تتوفر مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وافقت عليها لجنة المعايير والمزمع عرضها على هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتمادها في تقرير اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني باللغة الإنجليزية.

3-2-4 التسلسل الهرمي لمصطلحات المعايير

تمّ اعتماد تسلسل هرمي لمصطلحات المعايير من أجل توضيح الأنواع المختلفة من البنود التي عملت عليها مجموعات الصياغة من الخبراء خلال الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية في عام 2008.⁹⁰

ويمثّل الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية، والفريق الفني المعني ببروتوكولات التشخيص، والفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية، والفريق الفني المعني بمعايير السلع الأفرقة الفنية الوحيدة حاليًا المرخص لها بالعمل على "المواضيع" التي ليس لها مواصفات.

[...]

5- لجنة المعايير

[...]

5-2 اللائحة الداخلية للجنة المعايير⁹¹

[...]

القاعدة 7: المراقبون

يجوز لطرف متعاقد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أو في أيّ منظمة إقليمية لوقاية النباتات طلب إرسال ما لا يتجاوز مُراقِبَيْن اثنين من المنظمات القطرية أو الإقليمية لوقاية النباتات التابعة لهذا الطرف لحضور اجتماع للجنة المعايير. وينبغي لجهة الاتصال الرسمية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات نقل هذا الطلب إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ثلاثين يومًا على الأقل قبل بدء الاجتماع. ويتخذ رئيس لجنة المعايير وأمانة الاتفاقية الدولية قرار الحضور. واستجابة لهذا الطلب، يُدعى المراقبون إلى الحضور، رهناً بما إذا كان من الممكن اتخاذ ترتيبات لوجستية. وفي الحالات التي يكون فيها عدد المراقبين محدودًا، يجوز إعطاء الأولوية للأعضاء البديلين خلال عملية اتخاذ القرار. ويجوز لممثل عن لجنة المعايير الحضور بصفة مراقب.

ويجوز لهؤلاء المراقبين (1) المشاركة في المناقشات، رهنا بموافقة الرئيس ودون الحق في المشاركة في عملية صنع القرار؛ (2) وتلقي الوثائق باستثناء تلك التي لها طابع حسّاس؛ (3) وتقديم بيانات خطية بشأن بنود معينة من جدول الأعمال.

[...]

⁹⁰ الفقرة 89-1 والمرفق 7 بتقرير الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008)

⁹¹ اعتمدها هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الأولى (2006)؛ وقامت بمواءمتها لجنة المعايير في اجتماعها في نوفمبر/تشرين الثاني 2008 (المرفق 4)، بناء على طلب الهيئة في دورتها الثالثة (2008)؛ وقامت بتنقيحها لجنة المعايير في اجتماعها في نوفمبر/تشرين الثاني 2012، واعتمدها الهيئة في دورتها الثامنة (2013)، المرفق 3؛ والمادة 6 من اللائحة الداخلية التي عدلتها الهيئة في دورتها الحادية عشرة (2016).

5-8 القرارات الإلكترونية: إجراءات لجنة المعايير التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل إجراء المناقشات واتخاذ القرارات بالوسائل الإلكترونية⁹²

[...]

أنواع المناقشات والقرارات التي يمكن للجنة المعايير اتخاذها بالوسائل الإلكترونية

يمكن إجراء أنواع المناقشات واتخاذ القرارات الواردة أدناه من خلال استخدام الاتصالات الإلكترونية:

- المصادقة على ترشيحات مختارة لمجموعات الصياغة من الخبراء
- الموافقة على المواد الرئيسية (بروتوكولات التشخيص، ومعالجات الصحة النباتية، والمصطلحات) التي ستدرج في برنامج عمل اللجان الفنية؛
- والتعليق على الوثائق التوضيحية في عملية الاستعراض؛
- الموافقة على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية في المشاورة الأولى (الخطوة 4)؛
- والنظر في التعليقات (الخطوة 5)؛
- وتحديد كيفية المضي قدماً في ما يتعلق بمشاريع المعايير الدولية المعدلة نتيجة للتعليقات (الخطوة 6)؛
- ووضع مشاريع المواصفات والموافقة على إحالتها لمشاورة الأعضاء؛
- والتعديلات المقدمة إلى المشرفين (بالنسبة إلى المواصفات، ومشاريع المعايير الدولية والأفرقة الفنية)؛
- وأي مهام أخرى تقرّها هيئة تدابير الصحة النباتية أو لجنة المعايير خلال اجتماع بالحضور الشخصي؛
- والحالات الاستثنائية المحددة بالتشاور مع الأمانة ورئيس لجنة المعايير.

قواعد الاتفاق

[...]

لدى اختيار الخبراء للأفرقة الفنية، تفتح الأمانة منتدى. ولا يجري تأكيد الاختيار إلا إذا وافق جميع أعضاء لجنة المعايير على ذلك (ويجري هذا التأكيد من خلال استطلاع). ويعبر أعضاء لجنة المعايير عن تفضيلهم من قائمة من الخبراء المرشحين، من خلال النظر في خبرة المرشحين والممثلين الإقليميين. وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، يُوضّح رئيس لجنة المعايير النقاط الرئيسية بالنسبة إلى اللجنة، ويُطلب إلى لجنة المعايير اتخاذ القرار النهائي في الاجتماع التالي الذي سيعقد بالحضور الشخصي.

⁹² المرفق 5 بتقرير اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2010، والمعدل بموجب اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2022؛ سابقاً الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها السادسة (2004)؛ والقسم 19-2 من تقرير اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2005؛ وهيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة (2008)؛ واجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2009؛ واجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2005.

6- مجموعات عمل الخبراء

[...]

6-1 الخطوط التوجيهية لتكوين مجموعات عمل الخبراء وتنظيمها⁹³

معايير تشكيل مجموعة عمل الخبراء

إن مجموعة عمل الخبراء:

- ينبغي أن يتراوح عدد الأعضاء فيها بين 6 و10 أعضاء؛
- وينبغي أن يمثل الأعضاء فيها منطقة جغرافية واسعة (بما في ذلك المشاركة النسبية للبلدان النامية)؛
- وينبغي أن تسمح لمشارك واحد من البلد المضيف بالمشاركة بغض النظر عن تشكيلة مجموعة عمل الخبراء؛
- وينبغي أن تشمل عضوًا من أعضاء لجنة المعايير، إن أمكن (على سبيل المثال: مشرف)؛
- ويمكن أن يحضرها أي عضو من أعضاء مكتب الهيئة؛
- ويجوز أن يحضرها ممثلو لجنة التنفيذ وتنمية القدرات؛
- ويجوز لمجموعة عمل الخبراء - بشرط موافقة لجنة المعايير - أن تشمل ممثلين عن القطاع الصناعي أو المنظمات الأخرى للحضور كخبراء مدعويين، ولكن ليس للمشاركة كأعضاء أو للمشاركة في عملية صنع القرار؛
- وينبغي أن تقبل فقط مراقبين من البلد المضيف على النحو المتفق عليه مسبقًا مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالتشاور مع المشرف على مجموعة عمل الخبراء.

[...]

6-2 الخطوط التوجيهية التي تُنظّم عمل مجموعات الخبراء⁹⁴

[...]

أدوار منظمي الاجتماعات والمشاركين فيها

[...]

الأعضاء

يتعين على الأعضاء في مجموعة عمل الخبراء:

⁹³ المرفق الخامس عشر بتقرير الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2003)

⁹⁴ الملحق السادس من تقرير الدورة السابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2005)

- تحمّل مسؤولية ترتيبات السفر والإقامة، فضلاً عن متطلبات الحصول على التأشيرة. ومن المتوقع أن يحضر الخبراء اجتماع مجموعة عمل الخبراء بأكمله. ويجب أن يخططوا للوصول قبل بدء الاجتماع والمغادرة بعد انتهائه. ويجب أن يقوموا بكل ما يلزم في الوقت المناسب حتى لا يتعيّن على المنظمين اتخاذ ترتيبات عاجلة؛
- وإعداد وثائق المناقشة، واستشارة الخبراء الوطنيين أو الإقليميين، حسب الطلب؛
- والمشاركة بنشاط في اجتماع مجموعة عمل الخبراء ومناقشات عبر البريد الإلكتروني قبل الاجتماع وبعده، عند الاقتضاء؛
- ودراسة وثائق المناقشة قبل الاجتماع وإعداد التعليقات والنصوص المحددة إذا لزم الأمر؛
- والسعي إلى وضع معيار مقبول عالمياً يعكس وجهات نظرهم الفردية؛
- ومساعدة المشرفين عند الضرورة، وخاصة عند استعراض التعليقات القطرية؛
- والردّ، عند الاقتضاء، مع إبداء التعليقات على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية في غضون الآجال المتفق عليها.

[...]

الخبراء المدعوون

- يجوز للجنة المعايير دعوة ممثلين من القطاع الصناعي أو المنظمات الأخرى للمشاركة كخبراء مدعوين.
- ويتمثل دور الخبراء المدعوين في توفير الخبرة والمعلومات والبيانات والأفكار لأعضاء مجموعة عمل الخبراء من خلال تقديم وثائق المناقشة خلال الدعوة إلى تقديم الوثائق التي أطلقتها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات قبل الاجتماع. وقد يتلقى الخبراء المدعوون وثائق أخرى غير تلك ذات الطابع الحساس.
- ويتعين على الخبراء المدعوين:
- تحمّل مسؤولية ترتيبات السفر والإقامة ومتطلبات الحصول على التأشيرة؛
 - وإعداد وثيقة مناقشة واحدة أو أكثر لتقديمها في إطار الدعوة إلى تقديم الوثائق التي أطلقتها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتقديم عرض خلال الاجتماع؛
 - وتقديم معلومات وبيانات إضافية عند الطلب؛
 - وأن يتفهموا أن مجموعة عمل الخبراء قد لا تنظر في المعلومات التي يقدمها الخبراء المدعوون؛
 - وزيارة الموقع الإلكتروني لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ليكونوا على علم بالدعوة إلى تقديم الوثائق.
- ويجوز للرئيس تقييد مشاركة الخبراء المدعوين في المناقشة.

وقد يكون الخبراء المدعوون مؤهلين للحصول على دعم مالي للسفر من أجل حضور الاجتماعات التي تنظمها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ويجري تحديث المعايير سنوياً ويمكن الاطلاع عليها على البوابة الدولية للصحة

النباتية: (<https://www.ippc.int/en/publications/criteria-used-prioritizing-participants-receive->)
([/travel-assistance-attend-meetings](#))

المراقبون من البلد المضيف

يتعين على المراقبين من البلد المضيف:

- تقديم معلومات وبيانات إضافية، حسب الطلب.

يجوز للمراقبين من البلد المضيف، بشرط موافقة الرئيس، المشاركة في المناقشات دون أن يكون لهم الحق في المشاركة في عملية صنع القرار.

لا يمكن للمراقبين من البلد المضيف الاستفادة من الدعم المالي للسفر من أجل حضور الاجتماعات، لأي سبب كان.

[...]

المرفق 4- قائمة بأسماء الخبراء المشاركين في إعداد أدلة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- التأهب لحالات الطوارئ - دليل لوضع خطط الطوارئ لتفشي آفات الحجر الصحي: 95
 - Matthew Everatt (المملكة المتحدة) .
 - Derek Mccann (المملكة المتحدة) .
 - Rendani Thovhogi (جنوب أفريقيا) .
 - Ali Heydari (نيوزيلندا) .
 - Cheryl Grgurinovic (أستراليا) .
 - Francisco Gutierrez (بليز) .
- الخطوط التوجيهية للوقاية من مرض ذبول الموز الفطري من النوع الاستوائي (TR4) والتأهب والاستجابة له: 96
 - Rhiannon Evans (أستراليا) .
 - Monica Gallo Lara (إكوادور) .
 - Magda Gonzalez (كوستاريكا) .
 - Gert Kema (مملكة هولندا) .
 - Morag Webb De Gonzales (المملكة المتحدة) .
 - Sospeter Gachamba (كينيا) .
 - وسيم حبيب (لبنان) .
- دليل تنظيم مواد التعبئة الخشبية - فهم متطلبات الصحة النباتية لحركة مواد التعبئة الخشبية في التجارة الدولية: 97
 - Corrado Cremonini (إيطاليا) .
 - Marcel Dawson (كندا) .
 - Scott Geffros (كندا) .
 - Brad A. Gething (الولايات المتحدة الأمريكية) .
 - Christopher Howard (أستراليا) .
 - محمد مجدي (مصر) .
 - Vinod Pandit (الهند) .

95 الدليل الخاص بالتأهب لحالات الطوارئ: <https://www.fao.org/documents/card/en/c/cc4820en>

96 الدليل الخاص بمرض ذبول الموز الفطري من النوع الاستوائي: <https://www.fao.org/documents/card/fr?details=CC4865EN>

97 دليل تنظيم مواد التعبئة الخشبية: <https://www.fao.org/documents/card/en?details=cc5059en>

- . (البرازيل) Debora Maria Rodrigues Cruz
- . (كينيا) Faith Ndunge
- التجارة الإلكترونية - دليل لإدارة مخاطر الآفات التي تشكلها البضائع التي تُطلب عبر الإنترنت والموزعة من خلال مسارات البريد والطرود البريدية: ⁹⁸
- . (نيوزيلندا) Allan Burne
- . (كندا) Bruno Gallant.
- . (فنلندا) Miia Pasanen
- . (غيانا) Adele Pierre
- . (مجموعة البنك الدولي) Shane Sela
- . (جامايكا) Sanniel Wilson Graham
- . (مملكة هولندا) Thorwald Geuze

⁹⁸ دليل التجارة الإلكترونية: <https://www.fao.org/documents/card/en?details=cc8209en>

المرفق 5 - التنويه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير

نودّ الإعراب عن امتناننا للخبراء في فرق الصياغة على مساهماتهم الفاعلة في وضع ما يلي من معايير دولية لتدابير الصحة النباتية أو ملاحظتها التي اعتمدت في عام 2024:

الجدول 1: مشروع الملحق (معايير تقييم المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة كعائل لذباب الفاكهة) بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37 (تحديد حالة الفاكهة كعائل لذباب الفاكهة) (2018-011)

الوظيفة	اسم الخبير	البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات/ المنظمة
مشرفة	السيدة Marina ZLOTINA	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو	السيدة Aruna MANRAKHAN	جنوب أفريقيا
عضو	السيد Peter BAUFELD	ألمانيا
عضو	السيد Trace Christen HARDIN	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو	السيد Craig HULL	أستراليا
عضو	السيدة Jocelyn Asha BERRY	نيوزيلندا
عضو	السيدة Zhihong LI	الصين
عضو	السيد Marcoandre SAVARIS	البرازيل
عضو	السيد Tatsuya INOUE	اليابان
خبير مدعو	السيد Rui CARDOSO PEREIRA	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
خبير مدعو يمثل لجنة التنمية وتنمية القدرات	السيد Lalith Bandula KUMARASINGHE	نيوزيلندا

الجدول 2: مشروع تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (2009-02)

الوظيفة	اسم الخبير	البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات/ المنظمة
مشرفة	السيدة Marina ZLOTINA	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو	السيد Craig HULL	أستراليا
عضو	السيدة Naima AIT OUMEJJOUT	كندا
عضو	السيدة محمد مجدي	جمهورية مصر العربية
عضو	السيد Harry ARIJS	الاتحاد الأوروبي
عضو	السيد Thomas Kimeli KOSIOM	كينيا
عضو	السيدة Ha Thanh HUONG	فيتنام
عضو	السيد Jose Rafael HERNANDEZ	الولايات المتحدة الأمريكية
خبيرة مدعوة: عضو في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات	السيدة Ruth AREVALO MACIAS	شيلي

الجدول 3: مشروع التعديلات لعام 2022 على المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5
(مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001)

الوظيفة	اسم الخبير	البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات / المنظمة
اللغة الإسبانية، ومشرف	السيد Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE	شيلي
اللغة الإنكليزية، ومشرف	السيد Ebbe NORDBO	الدانمرك
اللغة الفرنسية، وعضو	السيدة Laurence BOUHOT-DELDUC	فرنسا
اللغة الإنكليزية، وعضو	السيدة Asenath Abigael KOECH	كينيا
اللغة الإسبانية، وعضو	السيدة Beatriz MELCHO	أوروغواي
اللغة الصينية، وعضو	السيدة Xuemei JI	أستراليا
اللغة العربية، وعضو	السيدة شذى رشدي عمر	جمهورية مصر العربية
اللغة الروسية، وعضو	السيد Konstantin GREBENNIKOV	الاتحاد الروسي
اللغة الإنكليزية، وعضو	السيد Rajesh RAMARATHNAM	كندا

الجدول 4: مشروع الملحق بالمعيار الدولي المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معالجة آفة *Thaumotibia leucotreta* بالبرودة على أنواع البرتقال (*Citrus sinensis*) (2017-2029).

الوظيفة	اسم الخبير	البلد/ المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات/ المنظمة
مشرف	السيد David OPATOWSKI	إسرائيل
عضو	السيد Michael ORMSBY	نيوزيلندا
عضو	السيد Eduardo WILLINK	الأرجنتين
عضو	السيد Scott MYERS	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو	السيد Daojian YU	الصين
عضو	السيد Toshiyuki DOHINO	اليابان
عضو	السيدة Vanessa Simoes Dias DE CASTRO	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
عضو	السيد Peter Llewellyn LEACH	النمسا
عضو	السيدة Meghan NOSEWORTHY	كندا
عضو	السيد Guoping ZHAN	الصين
عضو	السيد Takashi KAWAI	اليابان

المرفق 6 - الصيغة المنقحة للتوصية السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية: خفض مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية إلى أدنى حد

الغرض والنطاق

في عام 2016، أقرت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) في دورتها الحادية عشرة بخطة انتقال الآفات النباتية عن طريق المسار الدولي للحاويات البحرية.

ويتمثل الغرض من هذه التوصية في التوعية بمخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية ورفع توصيات بشأن الممارسات الخاصة بتنفيذها من جانب المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وغيرها من الأطراف المعنية، بما يساهم في الحد من مخاطر الآفات المرتبطة بهذا المسار.

ويشمل نطاق هذه التوصية الصادرة عن الهيئة التلوث⁹⁹ بالآفات من الداخل والخارج في الحاويات البحرية المعبأة والفارغة التي يتم نقلها عن طريق البحر والبرّ والسكك الحديدية.

ومع أنّ نطاق الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) يقتصر على الآفات النباتية (في ما يلي "الآفات")، تقرّ الهيئة بأنّ الإجراءات الفعّالة لمكافحة هذه الآفات قد تساعد أيضًا في الحدّ من خطر الكائنات الحية وغيرها من الملوثات التي لا تطرح مخاوف على صعيد الصحة النباتية.

ويرد مزيد من المعلومات بهذا الشأن في الملحق 1.

وعلى وجه التحديد، تقدّم الهيئة هذه التوصية للأغراض التالية:

- الإفادة عن مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية والتوعية بها؛
- وتقديم التوجيهات بشأن النهج المتبعة للحد من مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية مع تقليل الآثار على سلاسل الإمدادات إلى أدنى حدّ؛
- وتشجيع المعاينة البصرية للحاويات البحرية وشحناتها وغير ذلك من التدابير للحد من التلوث بالآفات؛
- وتقديم التوجيهات بشأن الطرق المشتركة لإزالة التلوث بالآفات؛
- وتشجيع إنتاج الحاويات البحرية التي من غير المرجح أن تكون حاضنة للآفات (خاصة الحاويات التي تحتوي على أرضيات من دون ثغرات) واستخدامها على نطاق واسع، بموازاة تحسين إمكانية الكشف عن التلوث بالآفات وسهولة إزالتها؛
- والتماس مساهمات الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية وغيرها من الأطراف المعنية بشأن التدابير الفعّالة للحد من خطر تلوث الحاويات البحرية وشحناتها بالآفات، والمعلومات ذات الصلة.

⁹⁹ يختلف مصطلح "تلوث" الوارد في هذه التوصية الصادرة عن الهيئة عن معناه الوارد في المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية): انظر الملحق 1.

هذه التوصية موجّهة إلى:

الأطراف المتعاقدة والمنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات، وغير ذلك من الأطراف المعنية المشاركة في التجارة الدولية، بما يشمل الجهات المصدّرة والمستوردة وجهات الشحن وعمّال التعبئة وغيرهم من مقدمي الخدمات اللوجستية ومصنّعي الحاويات البحرية.

التوصيات

1- هدف الأنشطة الرامية إلى معالجة مخاطر الآفات

تشجّع الهيئة الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة على دعم تنفيذ تدابير مبنية على العلوم ومستندة إلى المخاطر ومتسقة عالمياً بهدف الحد بشكل كبير من مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية.

2- التوعية

تشجّع الهيئة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على إعلام الأطراف المعنية بأي شروط مرتبطة بالصحة النباتية قد تنطبق على مسار الحاوية البحرية.

وتُشجّع المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على القيام بما يلي:

- إبلاغ جميع الأطراف المعنية بالشؤون اللوجستية المرتبطة بعمليات الحاويات البحرية بالمعلومات المتعلقة بمخاطر انتقال الآفات عن طريق مسار الحاويات البحرية؛
- وتشجيع الممارسات التي تمنع أو تقلل من خطر تلوث الحاويات البحرية وشحناتها بالآفات؛
- وتشجيع ودعم تطبيق الإجراءات المناسبة لتنظيف داخل الحاويات البحرية وشحناتها وخارجها من خلال دمج إرشادات الاتفاقية الدولية بشأن نظافة الحاويات البحرية (أمانة الاتفاقية الدولية، 2020أ) في الخطوط التوجيهية ذات الصلة الموجهة للقطاع.

3- الحد من خطر التلوث بالآفات في مسار الحاويات البحرية

تشجّع الهيئة جميع الأطراف المعنية بالشؤون اللوجستية الخاصة بالحوايات البحرية على الحرص على الاضطلاع بمسؤولياتها الوصائية على الحاويات، بغية التحقق من خلو الحاويات وشحناتها من أي تلوث بالآفات ظاهر للعيان، قبل إحالتها إلى وصاية الطرف المسؤول التالي في السلسلة. ويُشجّع الطرف المتلقي على تحميل الطرف السابق المسؤولية إذا تم الكشف عن تلوث ظاهر للعيان بالآفات.

وتشمل الأطراف التي لها مسؤوليات وصائية، على سبيل المثال لا الحصر، كلا من مستودعات الحاويات، والمرسلين، والشاحنين، وعمّال التعبئة، والعاملين على السفن وفي حاويات النقل، وجميع مقدمي خدمات النقل البري (مثل السكك الحديدية والشاحنات) والجهات المتلقية والمحطات النهائية.

وتُشجّع جميع الأطراف المشاركة في الشؤون اللوجستية المتصلة بالحوايات البحرية على اتخاذ الخطوات المناسبة لمنع التلوث بالآفات الظاهر للعيان في الحاويات وشحناتها. وقد ينطوي ذلك على إجراءات كمنولة الحاويات والشحنات وتحديد

موقعها وتخزينها وفقاً لأفضل الممارسات المتاحة مثل مدونة الممارسات الجيدة السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (مدونة CTU): الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية واللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة، (2014) والخطوط التوجيهية الصادرة عن الاتفاقية الدولية (على نحو ما هو ملخص في المرفق 1) تجنّباً لأيّ تلوث بالآفات. ويمكن لأفضل الممارسات أن تشمل ما يلي:

- التخزين في مناطق لا يوجد فيها خطر التلوث بالآفات بواسطة النباتات والتربة والمياه الراكدة (مثل استخدام مناطق مرصوفة أو مُحكّمة الإغلاق للتخزين والمناولة)؛
 - والتخزين في مناطق بعيدة عن الحاويات الملوثة والشحنات؛
 - وتفريغ الجهات المتلقية للحاويات وتنظيفها بالكامل قبل استخدامها التالي أو قبل تحميل السفينة من جديد.
- ويمكن تطبيق تدابير أخرى في حالات محددة للتقليل من اجتذاب الآفات (كاستخدام الإنارة الاصطناعية)، أو خلال الفترات الموسمية التي يزيد فيها انتشار الآفات وفي حال تفشي الآفات.

4- المعاينة البصرية لتلوث الحاويات البحرية وشحناتها

تشجّع الهيئة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وجميع الأطراف المعنية على إجراء معاينة بصرية لجميع الأسطح الداخلية والخارجية للحاويات البحرية وشحناتها (أي السقف والجانب السفلي والجدران الجانبية والجدران الطرفية والأبواب)، تقصيًا لأيّ تلوث محتمل بالآفات، عندما يكون الوصول إليها ممكنًا وعند توافر الظروف الأمنية المواتية، ووفقًا لمسؤولياتها الوصائية. وتوصي الهيئة بإجراء هذه المعاينة ليس وفقًا لقواعد الصحة والسلامة فحسب، وإنما أيضًا وفقًا لسياسات وإجراءات المعاينة البصرية الخاصة بالشركة المعنية. وبالمثل، توصي الهيئة بفحص الأجزاء الخارجية والداخلية للحاويات الفارغة بغية التأكد من خلوّها من أيّ تلوث قبل شحنها، وقبل ملئها وبعد تفريغها، عندما يكون الوصول إليها ممكنًا. وبالإضافة إلى ذلك، توصي الهيئة بإجراء معاينة بصرية لمصبّعات مداخل التهوية وفتحات التصريف الأرضية في الحاويات المبرّدة.

وترد معلومات أوفى عن المواضيع التي غالبًا ما يوجد فيها تلوث، بالإضافة إلى إرشادات حول كيفية إجراء معاينة بصرية للحاويات البحرية (بما في ذلك الجانب السفلي من الحاوية البحرية وسقفها) بطريقة آمنة، في الخطوط التوجيهية الصادرة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن مسوحات الحاويات البحرية (أمانة الاتفاقية الدولية، 2020ب).

5- طرق إزالة التلوث بالآفات وإدارته

في حال وجود تلوث بالآفات، قد تتضمن طرق إزالته أو إدارته أيًا من التدابير التالية أو كلّها:

- تنظيف الحاوية البحرية من الداخل بواسطة المكنسة العادية أو المكنسة الكهربائية؛
- أو الغسل أو الفرّك أو أي وسيلة مادية أخرى لتنظيف الحاوية البحرية من الداخل أو الخارج؛
- أو استخدام آلات الغسل بالضغط العالي.

يُنصح بتخزين الحاويات في الأماكن التي تكون فيها الحاويات أقل عرضة للتلوث (على الأسطح الصلبة مثل الباطون أو الحصى أو الأسطح الأخرى الخالية من النباتات والحيوانات).

وتُشجّع جميع الأطراف المعنية على التخلص من الملوثات بشكل آمن ومأمون لمنع انتشارها، مثلاً عند جمع الكناسة والمواد من المكناس الكهربائية للتخلص منها.

وقد تشمل طرق التخزين الآمن للملوثات أو معالجتها أو التخلص منها تدبيراً أو أكثر من بين التدابير التالية:

- الاحتواء المادي، مثل التعبئة في أكياس أو وضعها في وعاء محكم الإغلاق؛
- أو المعالجة الكيميائية الآمنة والمناسبة؛
- أو المعالجة بالحرارة (الحرارة العالية أو التجميد)؛
- أو الحرق؛
- أو الدفن العميق.

وفي حال كانت المعالجة ضرورية للقضاء على التلوث بالآفات الذي لا يمكن إزالته بأمان من الحاوية البحرية، قد تكون للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات أو غيرها من الهيئات شروط وإرشادات سارية بشأن استخدام المعالجات.

وتوصي الهيئة الجهات المتلقية للحاويات البحرية التي انتقلت دولياً التماس إرشادات بشأن الإجراءات المناسبة لإدارة المخاطر والتخلص من التلوث بالآفات، بما في ذلك مياه الغسل، من الهيئة أو المنظمة الوطنية لوقاية النباتات التابعة لها في حال اكتشاف تلوث ظاهر للعيان بالآفات على الحاويات وشحناتها أو في داخلها. ولهذا الغرض، تُشجّع المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على تقديم مثل هذه الإرشادات.

6- هيكل الحاوية البحرية

تسّم الهيئة بأنّ إدخال تعديلات على تصميم الحاويات الحالي في مجمل أسطول الحاويات في العالم قد يستغرق وقتاً طويلاً. غير أنّ الأدلة تُظهر أنّ التوقف عن استخدام الأرضيات التي توجد فيها تصدّعات وتشققات وثغرات بين ألواح الأرضيات وجدران الحاويات يحدّ من خطر التلوث بالآفات. وبناءً عليه، تشجّع الهيئة قطاع الحاويات، بالتعاون مع مصنّعي الحاويات، على النظر في السبل الكفيلة بإنتاج الحاويات التي لها أرضيات تخلو من الفجوات وتكون أقل عرضة لحدوث تصدّعات وتشققات ويكون تنظيفها أسهل، وتوسيع نطاق استخدامها. وتشجّع الهيئة أيضاً مصنّعي الحاويات على وضع طلاء فاتح اللون على الهيكل السفلي لتحسين إمكانية الكشف عن أي تلوث بالآفات. وتوصي الهيئة بإدخال هذه التعديلات كجزء من دورة الحياة العادية للحاوية والإطار الزمني لاستبدالها.

ومن شأن النظر في التعديلات الأخرى على التصميم الحالي للحاويات (كالهيكل السفلي وفتحات التهوية) أن يساهم بقدر أكبر في الحد من المخاطر. وتوصي الهيئة بإجراء المزيد من البحوث بشأن هذه الإمكانيات وتشجّع المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وسائر الأطراف المعنية على إتاحة المعلومات بشأن المواضيع التي يتم فيها العثور عادة على تلوث بالآفات في الحاويات.

ومن غير الممكن في الوقت الراهن تعديل الطلاء الواقي الحالي للحاويات بسهولة بغرض خفض التلوث بالآفات. ولذلك، توصي الهيئة بإجراء مزيد من البحوث بشأن هذه التغييرات وتشجّع الأطراف المعنية على النظر في استبدال طلاء الهيكل السفلي المستخدم حالياً والمصنوع من المعجون الإسفلتيّ للحد من "اللزاجة" وبالتالي من التصاق الآفات وسائر الملوثات به.

7- المساهمات في التدابير الفعالة وأفضل الممارسات

ترحب أمانة الاتفاقية الدولية باقتراحات الحلول الموجهة للصناعة أو التي تقودها الحكومات والتي من شأنها أن تساهم في الحد من مخاطر الآفات، والاقتراحات المتعلقة بالتدابير والأنشطة العملية التي قد تكون فعالة إذا ما اعتمدت على نطاق واسع. وفضلاً عن ذلك، تكتسي المعلومات حول التكنولوجيات المستجدة التي قد تساعد في الحد من مخاطر الآفات قيمة عالية بالنسبة إلى اعتبارات أمانة الاتفاقية الدولية.

وتشجع الهيئة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على مواصلة العمل مع الأطراف المعنية لجمع المعلومات عن وجود الآفات ومخاطر انتقالها عبر مسار الحاويات البحرية، وتقديم هذه المعلومات إلى أمانة الاتفاقية الدولية. ومن الأدوات الهامة لجمع هذه البيانات استخدام النموذج الوارد في الخطوط التوجيهية الصادرة عن الاتفاقية الدولية بشأن مسوحات الحاويات البحرية (أمانة الاتفاقية الدولية، 2020ب).

وتطلب الهيئة تقديم المعلومات عن هذه النقاط إلى أمانة الاتفاقية الدولية [عنوان البريد الإلكتروني ippc@fao.org].

8- وضع الأدوات التنظيمية الملائمة

تشجع الهيئة الأطراف المتعاقدة على وضع أدوات تنظيمية ملائمة لتمكين المنظمات الوطنية لوقاية النباتات من إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية.

9- التعاون مع سائر الأجهزة المتعددة الأطراف

إنّ الهيئة، إقراراً منها بأنّ تلوث الحاويات البحرية قد يشكل خطراً على الصحة النباتية والحيوانية، وتفادياً لاتخاذ تدابير مكررة أو متضاربة، تشجع أمانة الاتفاقية الدولية على التعاون مع سائر الأجهزة المتعددة الأطراف المعنية (مثل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، والمنظمة البحرية الدولية، ومنظمة الجمارك العالمية، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان).

ويمكن تسهيل تنفيذ الأطراف المعنية بالشؤون اللوجستية المتعلقة بالحاويات لتوصيات الهيئة من خلال الأجهزة المعنية المتعددة الأطراف باستخدام نهج متنسق في ما يتعلق بنظافة الحاويات البحرية.

المراجع

المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية واللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة، 2014. مدونة الممارسات الجيدة السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (مدونة CTU). 149 صفحة [النسخة الإنكليزية]. <https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Safety/Documents/1497.pdf>

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2020. سلاسل إمدادات الحاويات البحرية ونظافتها في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات - إرشادات حول أفضل ممارسات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن تدابير الحد من التلوث بالآفات. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، روما، منظمة الأغذية والزراعة. iv + 6 صفحات. <https://www.fao.org/3/ca7963ar/ca7963ar.pdf>

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2020ب. مسوحات حول الحاويات البحرية. خطوط توجيهية للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، روما، منظمة الأغذية والزراعة. 17 صفحة.

<https://www.fao.org/3/ca7740ar/CA7740AR.pdf>

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، روما، منظمة الأغذية والزراعة.

https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/ar/2023/07/ISPM_05_2023_Ar_Glossary_PostCPM-17_2023-07-12_Fixed.pdf

التوصية (التوصيات) التي حل محلها ما ورد أعلاه

التوصية رقم 6 لهيئة تدابير الصحة النباتية. 2017. الحاويات البحرية. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، روما، منظمة الأغذية والزراعة. تم اعتمادها في عام 2015.

يشكّل هذا الملحق جزءًا من التوصيات الرسمية المعروضة في هذه الوثيقة.

الملحق 1: المخاطر والآثار المترتبة على مسار الحاويات البحرية

يقدم هذا الملحق معلومات عن السياق في ما يتعلق بخصائص المسار الدولي للحاويات البحرية¹⁰⁰ وتحديد المسؤوليات المشتركة للأطراف المعنية ومخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية.

وتمثّل إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية في الوقت الراهن تحديًا للأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وفي الوقت نفسه، يعتمد أداء الاقتصاد العالمي وجميع الاقتصادات الوطنية، والحفاظ على الأمن الغذائي والحاجة إلى تجنّب التكاليف غير الضرورية للتجارة العالمية، على كفاءة تنقل الحاويات البحرية بما يضمن عمل سلاسل الإمدادات على نحو يمكن التنبؤ به وبفعالية. وفضلاً عن ذلك، فإنّ عدد الأطراف المعنية وتنوعها كبير جدًا، بينما لا يقتصر المسار بحد ذاته في الأغلب على النباتات، وبالتالي يشمل الهيئات المسؤولة بالإضافة إلى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.

وتتسم العمليات اللوجستية للحاويات بتعقيدها وهي تتأثر بالعوائق التي تعترض تنقل الحاويات وتموضعها. وحتى التأخيرات الصغيرة في حركتها قد تؤدي إلى تداعيات أوسع نطاقًا بالنسبة إلى سلاسل الإمدادات الدولية والتجارة العالمية. وثمة بالتالي توازن دقيق بين ضرورة اتخاذ إجراءات للصحة النباتية والحاجة إلى تقليص الأثر على سلاسل الإمدادات إلى أدنى حدّ.

وكذلك فإنّ القضاء التام على مخاطر الآفات المرتبطة بمسار الحاويات البحرية غير ممكن. ولذلك، فإن أقصى ما يمكن تحقيقه هو تنفيذ تدابير مبنية على العلوم ومستندة إلى المخاطر ترمي إلى الحد من هذه المخاطر بشكل كبير.

المسؤوليات المشتركة

يمكن للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات وغيرها من المنظمات الحكومية والأطراف الفاعلة في القطاع، أن تؤدي دورًا في الحد من مخاطر تلوث الحاويات البحرية وشحناتها بالآفات. ولكن تجدر الإشارة إلى أن الأساس القانوني لإدارة مخاطر الآفات من خلال مسار الحاويات البحرية يختلف باختلاف البلدان.

وتشجّع جميع الأطراف المشاركة في الشؤون اللوجستية الدولية الخاصة بالحوايات البحرية على اعتماد ممارسات كالمعاينة البصرية، للحد من خطر التلوث بالآفات حينما تكون الحاويات المعنية خاضعة لرقابتها. ويشجّع الطرف المتلقي للحاوية على تحميل الطرف السابق المسؤولية إذا تم اكتشاف تلوث ظاهر للعيان في الحاوية أو في شحناتها. وتوفّر توصية الهيئة مجموعة من الممارسات التي قد تؤدي، عند تنفيذها، إلى الحد من تلوث الحاويات وشحناتها بالآفات. وتقرّ الهيئة بضرورة

¹⁰⁰ يشير تعبير "الحاويات البحرية" إلى الحاويات الفولاذية متعددة الوسائط بحسب التعريف الوارد في مدونة الممارسات الجيدة السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (مدونة CTU الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية واللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة، 2014) ويتسق هذا التعبير بدوره مع تعريف مُدَوَّنة المواد المحفوظة بالمخاطر في الملاحة البحرية الدولية:

"أداة للنقل ذات طابع دائم وبالتالي متينة بما يكفي لتكون مناسبة للاستخدام المتكرر؛ مصممة خصيصًا لتيسير نقل البضائع، بواسطة وسيلة نقل واحدة أو سواها، من دون إعادة تحميل بينية؛ مصممة بما يتيح إقفالها و/أو مناولتها بسهولة، مع وجود تجهيزات لهذه الأغراض، ومعتمدة وفقًا لأحكام الاتفاقية الدولية بشأن سلامة الحاويات لعام 1972 بصيغتها المعدلة".

ولا يشمل مصطلح "الحاوية البحرية" مركبات النقل، أو وسائل التوصيل أو مواد التغليف والتعبئة. غير أنه يشمل لفترات محددة جميع الحاويات المنقولة دوليًا عن طريق البحر والبر وسكك الحد. ويشمل المصطلح الحاويات الفارغة والممتلئة.

تنفيذ مثل هذه الممارسات تماشياً مع أدوار الأطراف ومسؤولياتها في مجال الخدمات اللوجستية للحاويات البحرية وبأنه ينبغي لها أن تضع في الاعتبار جميع القيود المرتبطة بالسلامة والعمليات.

المخاطر المرتبطة بالحاويات البحرية الفارغة

يمكن للحاويات البحرية الفارغة أن تكون أيضاً ملوثة بالآفات. ومن العوامل الرئيسية التي تساهم في هذا النوع من التلوث عدم اكتمال عمليات التفريغ والتنظيف. وبالتالي تتضمن توصية الهيئة إرشادات تتعلق بالمعاينة البصرية وتنظيف الحاويات الفارغة بالإضافة إلى المعاينة البصرية للحاويات الممتلئة. ويمكن للجهات المتلقية ومستودعات حفظ الحاويات أن تتطلع بدور مهم في نظافة الحاويات الفارغة، حيث تعمل مستودعات الحاويات في أغلب الأحيان كنقطة انطلاق للحاويات الفارغة ونقطة وصول إليها. وقد تفضي المعاينة البصرية، وعند الضرورة، تنظيف الحاوية الفارغة التي تنفذ في مخزن الحاويات، إلى أقل قدر ممكن من الخلل في الخدمات اللوجستية للحاويات.

المخاطر المرتبطة بنوع الحمولة والمناولة والتخزين

يمكن لطبيعة الشحنات المنقولة في الحاويات البحرية أن تؤثر في مخاطر الآفات. ويمكن للآفات المرتبطة بالشحنات والتعبئة أن تبقى في الحاويات البحرية من عدة أشهر إلى عدة سنوات. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن لمناولة السلع وتخزينها قبل التعبئة وخلالها أن يفضيا إلى تلوث الحاويات البحرية وشحناتها بالآفات. وإنّ التعبئة مرحلة يحتمل فيها أكثر من سواها تلوث الحاويات البحرية من الداخل بالآفات. وتنطبق بالتالي توصية الهيئة بدءاً من عملية النظر في مخاطر الآفات ووصولاً إلى مرحلة التعبئة ضمناً. وينطوي ذلك على الوقت الذي تقضيه الشحنة في الموضع الذي تتم فيه عملية التعبئة. وذلك لأنّ جميع أنواع الشحنات، بغضّ النظر عما إذا كانت منتجات نباتية أو غير نباتية (كقطع غيار السيارات أو الأنابيب أو الإطارات أو القطع الإلكترونية) أو طريقة مناولتها وتخزينها، مصدراً محتملاً لتلوث الحاويات بالآفات (مثل بذور الأعشاب الضارة أو أجزاء من النباتات أو التربة أو الحشرات أو المياه الراكدة).

المصطلحات الخاصة بهذه التوصية الصادرة عن هيئة تدابير الصحة النباتية

التلوث - تستخدم هذه التوصية الصادرة عن هيئة تدابير الصحة النباتية تعريف مصطلح "التلوث" الوارد في مدونة الممارسات الجيدة السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (مدونة CTU) الذي ينطبق على الحاوية البحرية وشحناتها إن وجدت.

وينصّ تعريف "التلوث" الوارد في مدونة (المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية واللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة، 2014) على ما يلي:

"أشكال مرئية لحيوانات أو حشرات أو لا فقاريات أخرى (حية أو ميتة، في أي مرحلة من مراحل دورة الحياة، بما في ذلك أغلفة البيض أو المبيضات)، أو أي مواد عضوية حيوانية المنشأ (بما في ذلك الدماء والعظام والشعر واللحم والإفرازات والإبرازات)؛ أو نباتات أو منتجات نباتية قابلة أو غير قابلة للحياة (بما في ذلك الفاكهة والبذور والأوراق والغصينات والجذور واللحاء)؛ أو مواد عضوية أخرى، بما في ذلك الفطريات؛ أو تربة، أو ماء؛ عندما لا تكون مدرجة في قائمة البضاعة المنقولة داخل وحدة النقل".

وحدة نقل البضائع - تعرّف مدوّنة الممارسات الجيدة السارية على توضيب البضائع داخل وحدات النقل (مدونة CTU) وحدة نقل البضائع على أنّها "حاوية بضائع أو صندوق نَقَال أو مركبة أو عربة سكك حديدية أو أي وحدة مشابهة أخرى ولا سيما عندما تستخدم في النقل المتعدد الوسائط".

ولأغراض هذه التوصية، تكون الحاوية البحرية النظيفة (ويشار إليها عادةً ببساطة بعبارة "وحدة نقل البضائع") (بالصيغة المعدّلة لمدونة CTU)، خالية من:

- أي بقايا شحن سابق؛
- وأي مواد تثبيت مستخدمة من الشحنات السابقة؛
- وأي علامات أو إعلانات أو يافطات مرتبطة بالشحنات السابقة؛
- وأي بقايا (نفايات) تراكمت في وحدة نقل البضائع؛
- وأي تلوّث ظاهر للعيان (بما يشمل أي جزء من أنواع أو بذور أو بيض أو عناصر التكاثر التي يمكن أن تعيش وتتكاثر في ما بعد؛ والتربة؛ والمادة العضوية).

هذا المرفق متاح كمرجع فحسب ولا يشكل جزءًا من التوصيات الرسمية المقدمة في هذه الوثيقة.

المرفق 1: موجز عن إرشادات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن الحد من مخاطر تلوث الحاويات البحرية

(انظر الصفحة التالية)



International
Plant Protection
Convention

Look out for contaminating pests and contaminants in sea containers and their cargoes

Contaminating pests and contaminants* can travel on or in sea containers. The goods in the container can also contain such pests, regardless of the type of the goods being carried. They can cause serious damage to agricultural industries, the environment and economy.

* Plant and animal material, weeds, seeds, snails, insects and soil. Soil can carry a range of plant pests or diseases (such as nematodes, bacteria, fungi, and pupae of insects) and serious animal diseases (such as foot-and-mouth disease).

Before using a sea container, make sure it is clean and free of pests and contaminants.

Areas contaminating pests are commonly found:

undersides



rubber door seals



goods and packaging



cracks and crevices

internal surfaces



- bottom rails
- forklift pockets and twist lock fittings
- tops and cross members.



Inspections should only be conducted where it is safe to do so. See this link for guidance: [fao.org/3/ca7740en/CA7740EN.pdf](https://www.fao.org/3/ca7740en/CA7740EN.pdf)



Shared responsibility

Everyone along the supply chain has a responsibility to keep containers and their cargoes clean. For guidance on best practices to keep containers and cargoes clean, in accordance with roles and responsibilities of parties in the supply chain, please refer:

<https://www.fao.org/documents/card/en/c/ca7963en>

Detections

If pests or contaminants are detected:

- Before vessel loading: take the appropriate action to remove them and ensure the container is clean.
- After vessel discharge: seek guidance from your National Plant Protection Organisation (NPPO)

Methods to remove contamination

Minor contamination can be removed using sweeping or vacuum cleaning, high pressure water wash or scraping. Under certain circumstances, treatments may be necessary to manage contamination.

Guidance on appropriate treatment options can be obtained from your NPPO or a local professional pest controller.

Disposal

Pests and contaminants must be disposed of safely to prevent their spread. The most common method is bagging: contaminants, as well as the bodies of pests or animals, are placed in bags, sealed, and then placed in a sealable containment bin for collection. Other disposal options may include incineration and deep burial.

Prevention

When containers and cargoes are moved to storage areas, packing areas, ports of loading, or are transiting through another country, preventative measures should be taken to avoid contamination. This includes preventing contamination of containers and cargoes that have already been inspected and cleaned. For guidance on establishing and maintaining pest free areas, please see this link: <https://www.fao.org/documents/card/en/c/ca5844en>.

Examples of pests and contaminants and where they are commonly found

Internal pests (such as khapra beetle)

Look for insects, larvae and/or larval skins in goods, in the joins between floors and walls of sea containers, and where possible, in the joins between floor panels and under floors of sea containers.



khapra beetle skins in cross rail

Nesting pests (such as ants and bees)

Look for groups or nests in joins, gaps and spaces at ground level both in and on sea containers and their cargoes.



African big headed ant

Sheltering pests (such as snails)

Look for snails in a variety of colours, sizes and forms attached to sea containers.



snail in forklift tyre pocket

Overwintering pests (such as stink bugs)

Look for pests sheltering in containers, and goods that have been stored outdoors.



stink bugs on container wall

Egg laying pests (such as spongy moth)

Look for egg masses and pests on external sea container surfaces.



egg mass on external surfaces

Contaminants such as soil, seeds, plant and animal material

Look for contaminants on the base (including twist locks, side rails and forklift pockets), inside, and where possible, on the underside of containers.



soil under container

For factsheets on other invasive pests, please visit: <https://www.cabidigitallibrary.org/product/qi>

المرفق 7 – قائمة الخبراء الذين ساهموا في ترجمة أدلة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وموادها التدريبية

دليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن إنشاء مناطق خالية من الآفات والحفاظ عليها

(أ) السيدة Amélie CONSTANTINEAU (كندا)

(ب) والسيد Hugo FRÉCHETTE (كندا)

(ج) والسيدة Naima AIT OUMEJJOUT (كندا)

دليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن المراقبة

(أ) السيد Bruno GALLANT (كندا)

(ب) والسيد Ernest NKOUM METOU`OU (الكاميرون)

(ج) والسيد Jean-Louis TSHISAMBU MAMBA (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

دليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن الوقاية من مرض ذبول الموز الفطري من السلالة الاستوائية 4 (TR4) والتأهب له والاستجابة له

(أ) السيد عبد الجليل بكري (المغرب)

(ب) والسيد Bruno GALLANT (كندا)

(ج) والسيدة Konan L. KOUAME (كوت ديفوار)

(د) والسيد Ernest NKOUM METOU`OU (الكاميرون)

(هـ) والسيد Jean-Louis TSHISAMBU MAMBA (جمهورية الكونغو الديمقراطية)